

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2908/95 af 15. december 1995 om indstilling af fiskeri efter laks fra fartøjer, som fører en medlemsstats flag** 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2909/95 af 18. december 1995 om levering af mel af blød hvede bestemt til befolkningerne i Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Kirgistan og Tadsjikistan 2
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2910/95 af 18. december 1995 om levering af rugmel bestemt til befolkningerne i Georgien, Armenien og Aserbajdsjan 8
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2911/95 af 18. december 1995 om ophævelse af forordning (EF) nr. 1178/95 om løbende licitationer med henblik på eksport af bageegnet blød hvede, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse 16
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2912/95 af 15. december 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser for præmieordningerne i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 om den fælles markedsordning for oksekød, for så vidt angår de særlige foranstaltninger, der gælder i de oversøiske franske departementer, på Azorerne og på Madeira, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 231/93** 17
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2913/95 af 18. december 1995 om udstedelse af importlicenser for bananer inden for toldkontingentet for første kvartal af 1996 og om indgivelse af nye ansøgninger (!)** 20
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2914/95 af 18. december 1995 om indførelse af forudgående fællesskabstilsyn med importen af visse jern- og stålprodukter, der er omfattet af EKSF- og EF-traktaterne og har oprindelse i visse tredjelande** 23

(!) Tekst af betydning for EØS

Pris : 18 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

* Kommissionens forordning (EF) nr. 2915/95 af 18. december 1995 om ændring af forordning (EF) nr. 1222/94 om fastsættelse af fælles gennemførelsesregler for ordningen for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er opført i traktatens bilag II.....	33
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2916/95 af 18. december 1995 om ændring af visse forordninger vedrørende den fælles markedsordning for fjerkrækød og æg og af den fælles handelsordning for ægalbumin og mælkealbumin.....	49
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2917/95 af 18. december 1995 om ændring af forordning (EF) nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris	53
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2918/95 af 18. december 1995 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2337/95 om en ordning for godtgørelse af de meromkostninger ved afsætning af visse fiskerivarer fra Azorerne, Madeira, De Kanariske Øer og det franske oversøiske departement Guyana, der er en følge af disse områders beliggenhed i Fællesskabets yderste periferi.....	54
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2919/95 af 18. december 1995 om særlig producentstøtte for hård hvede i Østrig.....	56
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2920/95 af 18. december 1995 om ændring af forordning (EF) nr. 1440/95 om åbning af EF-toldkontingenter for andet halvår af 1995 for får, geder, fårekød og gedekød henhørende under KN-kode ex 0104 10, ex 0104 20 og 0204.....	59
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2921/95 af 18. december 1995 om gennemførelsesbestemmelser for udligning som følge af fald i bestemte landbrugsomregningskurser.....	60
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2922/95 af 18. december 1995 om udstedelse af importlicenser for traditionelle AVS-bananer for første kvartal af 1996 (!).....	62
Kommissionens forordning (EF) nr. 2923/95 af 18. december 1995 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	63

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

95/543/EF:

* Kommissionens beslutning af 11. december 1995 vedrørende en anmodning fra Det Forenede Kongerige til Kommissionen om at måtte undtage visse transportoperationer fra Rådets direktiv 89/684/EØF om erhvervsuddannelse for visse førere af køretøjer, der transporterer farligt gods ad vej.....	65
---	----

(!) Tekst af betydning for EØS

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2908/95

af 15. december 1995

om indstilling af fiskeri efter laks fra fartøjer, som fører en medlemsstats flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, særlig artikel 21, stk. 3,
og

ud fra følgende betragtninger :

Rådets forordning (EF) nr. 3370/94 af 20. december 1994
om fordeling for 1995 mellem medlemsstaterne af
fangstkvoter for fartøjer, der udøver fiskeri i lettiske
farvande⁽²⁾, fastsætter kvoter for laks i 1995 ;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den kvote til rådighed for medlemssta-
terne ;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af laks i farvandene i ICES-område III d
(lettiske farvande), taget af fartøjer, som fører en medlems-

stats flag eller er registreret i en medlemsstat, nået den
kvote til rådighed for medlemsstaterne for 1995 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Fangsterne af laks i farvandene i ICES-område III d
(lettiske farvande) fra fartøjer, der fører en medlemsstats
flag, eller er registreret i en medlemsstat, må antages at
have opbrugt den kvote til rådighed for medlemsstaterne
for 1995.

Fiskeri efter laks i farvandene i ICES-område III d
(lettiske farvande) fra fartøjer, der fører en medlemsstats
flag eller er registreret i en medlemsstat, er forbudt,
ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af
den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse farvande af de
nævnte fartøjer efter denne forordnings ikrafttrædelses-
dato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. december 1995.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 363 af 31. 12. 1994, s. 90.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2909/95

af 18. december 1995

om levering af mel af blød hvede bestemt til befolkningerne i Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Kirgistan og Tadsjikistan

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1975/95 af 4. august 1995 om aktioner i form af gratis levering af landbrugsprodukter til befolkningerne i Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Kirgistan og Tadsjikistan⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EF) nr. 2009/95 om gennemførelsesbestemmelser for den i Rådets forordning (EF) nr. 1975/95⁽²⁾; især i artikel 2, stk. 2, er det fastsat, at licitationer med henblik på gratis levering af forarbejdede produkter kan omfatte de mængder basisprodukter, der skal udtages fra interventionslagre som betaling for disse leveringer og i givet fald, i henhold til artikel 5, stk. 2, som betaling for forarbejdnings-, emballerings- og mærkningsomkostninger;

der bør straks åbnes en licitation med henblik på levering af 14 000 tons mel af blød hvede;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Efter bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2009/95, især i artikel 2, stk. 2, afholdes der licitation over omkostningerne ved levering af 14 000 tons (netto) mel af blød hvede, jf. bilag I.

Artikel 2

Leveringen omfatter:

- a) Levering franko og stuvning af det i bilag I omhandlede produkt om bord på søgående fartøj.

Den foreslåede havns indladningskapacitet skal mindst være på 1 000 tons om dagen.

- b) Emballering og mærkning af produktet efter bilag I.

Produktet skal være klar til lastning, i en periode på højst ti dage, fra de datoer, der er fastsat i bilag I.

Artikel 3

1. Efter artikel 4 i forordning (EF) nr. 2009/95 indgives der bud til følgende adresse:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
EUGFL, Garantisektionen
Afd. VI/G/2
Kontor 10/05 eller 10/08
Rue de la Loi/Wetstraat 130
B-1049 Bruxelles/Brussel.

Fristen for indgivelse af bud udløber den 8. januar 1996, kl. 17.00 (belgisk tid).

Dersom buddene ikke accepteres den 8. januar 1996, udløber anden frist for indgivelse af bud den 18. januar 1996, kl. 12.00 (belgisk tid).

I så tilfælde udsættes alle datoerne i bilag I med ti dage.

2. I budet angives den mængde blød hvede, der skal overtages fra de i bilag II nævnte interventionslagre som betaling for leveringen, og som er nødvendig for at dække alle leveringsomkostninger, jf. artikel 2, indtil det fastsatte leveringstrin. De tildelte mængder skal udlagres inden for en periode på en måned efter meddelelsen om tilslag.

Der kan indgives et yderligere bud for et produkt leveret franko vogn. Den foreslåede banegårdsindladningskapacitet skal mindst være på 1 000 tons om dagen.

Buddet udtrykkes i tons blød hvede (nettovægt) som modregning for ét ton netto af det færdige produkt.

3. Licitationssikkerheden som omhandlet i artikel 6, stk. 1, litra f), i forordning (EF) nr. 2009/95 fastsættes til 25 ECU/ton mel.

4. Den sikkerhed, der er omhandlet i artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2009/95, fastsættes til 380 ECU/ton mel.

Artikel 4

1. Den afhentningsattest, der er omhandlet i artikel 12, stk. 3, tredje led, i forordning (EF) nr. 2009/95, udfærdiges som vist i bilag III.
2. Overtagelsesattesten udfærdiges som vist i bilag IV.

*Artikel 5*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 191 af 12. 8. 1995, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 19. 8. 1995, s. 4.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

1. Levering af :

Mel af blød hvede.

2. Varens karakteristika og kvalitet⁽¹⁾ :

EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991 (punkt II. B. 1. a)), undtagen askeindholdet, der højst må være 0,90 % af tørstoffet.

3. Samlet mængde :

14 000 tons (netto).

4. Beskrivelse af partierne :

3 partier, som hvert skal leveres til én havn (eller én banegård).

Parti nr. 1 — 7 000 tons, hvoraf :

— 3 500 tons stilles til rådighed fra den 12. 2. 1996

— 3 500 tons stilles til rådighed fra den 16. 2. 1996

Parti nr. 2 — 3 500 tons, stilles til rådighed fra den 8. 2. 1996

Parti nr. 3 — 3 500 tons, stilles til rådighed fra den 8. 2. 1996.

5. Emballering⁽²⁾ :

De tre partier pakkes i nye sække af jute og polypropylen med et nettoindhold på 50 kg (EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991 (punkt II.B.2.c)). Sækken emballeres i nye »Slings bags/Big bags« af polypropylen, der lukkes foroven, med 21 sække, helst krydsstillet (1 + 2 og 2 + 1), af 50 kg pr. »Big bag«.

»Big bags« plomberes under kontrahentens ansvar.

6. Mærkning :

Sækkene mærkes (angivelser på russisk samt det europæiske flag) i overensstemmelse med forskrifterne i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 114 af 29. april 1991 (punkt II.B.3).

7. Leveringstrin :

Fob-stuvet (FOB stowed) eller franko vogn stuvet (FOW).

⁽¹⁾ Tilslagsmodtageren overdrager fragtføreren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at gældende normer vedrørende nuklearstråling ikke er blevet overskredet af den pågældende medlemsstat.

Radioaktivitetsattester skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 samt af jod 131.

⁽²⁾ Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort »R« påført efter påskriften.

BILAG II

<i>(tons)</i>	
Oplagringssted	Mængde
TYSKLAND	
Parti nr. 1	
Reindl A-7131 Halbrunn	1 655,200
Stricker A-7032 Wiesen-Sigleß	636,540
Oder A-4023 Linz	41,517
RWA A-4030 Linz-Wegscheid	5 221,000
Garant A-4082 Aschach/Donau	1 531,604
Bauchinger A-4910 Ried i. Innkreis	449,450
Agrarspeicher A-4651 Stadl-Paura	104,636
Forstner A-4502 St. Marien	761,459
Unser Lgh A-9020 Klagenfurt	2 841,000
Parti nr. 2	
Unser Lgh A-9020 Klagenfurt	1 390,370
Gsellmann A-8322 Fladnitz	4 975,730
RLH A-3464 Hausleiten	101,000
Parti nr. 3	
Minnuich A-3462 Hippersdorf	1 557,600
RLH A-3483 Feuersbrunn	2 510,020
RWA Silo I A-1110 Albern Hafen	1 037,780
Mayer A-3100 St. Pölten	1 157,009
Zwetzbacher A-3100 St. Pölten	515,000

Interventionsorganerne giver oplysninger om partiernes karakteristika.

Interventionsorganernes adresse :

ØSTRIG

Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien

Tlf. : (43 1) 331 51 233 ; Fax : (43 1) 331 51 298.

BILAG III

Attest for afhentning af produkter fra interventionslager

Interventionsorgan :

Licitationsforordning : (EF) nr.

Licitations :

Produkt :

Parti nr. :

Identifikationsnummer	Lagerets navn	Afhentede mængder	Faktiske dato for sidste fysiske afhentning

Dato og interventionsorganets stempel og underskrift

.....

—

BILAG IV

Overtagelsesattest

Undertegnede
(navn/fornavn og stilling)

der handler på vegne af

bekræfter at have overtaget de nedenfor anførte varer :

Produkt :		
Emballering :		
Antal	sække :	
	»Big bags« :	
Samlet mængde i tons (netto): (brutto) :		
Sted og dato for overtagelsen :		
Skibets navn :		

Overvågningsselskabets navn og adresse :

.....
.....

Den stedlige repræsentants navn og underskrift :

.....
.....

Bemærkninger eller forbehold :

.....
.....
.....
.....

Fraktørens underskrift
og stempel

.....

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2910/95
af 18. december 1995
om levering af rugmel bestemt til befolkningerne i Georgien, Armenien og
Aserbajdsjan

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1975/95
af 4. august 1995 om aktioner i form af gratis levering af
landbrugsprodukter til befolkningerne i Georgien, Arme-
nien, Aserbajdsjan, Kirgistan og Tadsjikistan⁽¹⁾, særlig
artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EF) nr. 2009/95 om
gennemførelsesbestemmelser for den i Rådets forordning
(EF) nr. 1975/95⁽²⁾; især i artikel 2, stk. 2, er det fastsat, at
licitationer med henblik på gratis levering af forarbejdede
produkter kan omfatte de mængder basisprodukter, der
skal udtages fra interventionslagre som betaling for disse
leveringer og i givet fald, i henhold til artikel 5, stk. 2,
som betaling for forarbejdnings-, emballerings- og mærk-
ningsomkostninger;

der bør straks åbnes en licitation med henblik på levering
af 14 500 tons rugmel;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Efter bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2009/95, især i
artikel 2, stk. 2, affholdes der licitation over omkostnin-
gerne ved levering af 14 500 tons (netto) rugmel, jf. bilag
I.

Artikel 2

Leveringen omfatter:

- a) Levering franko og stuvning af det i bilag I omhand-
lede produkt om bord på søgående fartøj.

Den foreslåede havns indladningskapacitet skal mindst
være på 1 000 tons om dagen.

- b) Emballering og mærkning af produktet efter bilag I.

Produktet skal være klar til lastning, i en periode på højst
ti dage, fra de datoer, der er fastsat i bilag I.

Artikel 3

1. Efter artikel 4 i forordning (EF) nr. 2009/95 indgives
der bud til følgende adresse:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
EUGFL, Garantisektionen
Afd. VI/G/2
Kontor 10/05 eller 10/08
Rue de la Loi/Wetstraat 130
B-1049 Bruxelles/Brussel.

Fristen for indgivelse af bud udløber den 8. januar 1996,
kl. 17.00 (belgisk tid).

Dersom buddene ikke accepteres den 8. januar 1996,
udløber anden frist for indgivelse af bud den 18. januar
1996, kl. 12.00 (belgisk tid).

I så tilfælde udsættes alle datoerne i bilag I med ti dage.

2. I budet angives den mængde rug, der skal overtages
fra de i bilag II nævnte interventionslagre som betaling
for leveringen, og som er nødvendig for at dække alle
leveringsomkostninger, jf. artikel 2, indtil det fastsatte
leveringstrin. De tildelte mængder skal udlagres inden for
halvanden måned efter meddelelsen om tilslag.

Der kan indgives et yderligere bud for et produkt leveret
franko vogn. Den foreslåede banegårdsindladningskapa-
citet skal mindst være på 1 000 tons om dagen.

Buddet udtrykkes i tons rug (nettovægt) som modregning
for ét ton netto af det færdige produkt.

3. Licitationsikkerheden som omhandlet i artikel 6,
stk. 1, litra f), i forordning (EF) nr. 2009/95 fastsættes til
25 ECU/ton mel.

4. Den sikkerhed, der er omhandlet i artikel 8, stk. 1, i
forordning (EF) nr. 2009/95, fastsættes til 230 ECU/ton
mel.

Artikel 4

1. Den afhentningsattest, der er omhandlet i artikel 12,
stk. 3, tredje led, i forordning (EF) nr. 2009/95, udfærdiges
som vist i bilag III.

2. Overtagelsesattesten udfærdiges som vist i bilag IV.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 191 af 12. 8. 1995, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 19. 8. 1995, s. 4.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

1. Levering af :

Rugmel.

2. Varens karakteristika og kvalitet⁽¹⁾ :

Mel af sund og sædvanlig handelskvalitet, med sund lugt og fri for levende og døde skadedyr og som opfylder følgende krav :

- vandindhold : højst 14 %
- Hagberg-faldtal på 120 eller derover, indbefattet 60 sekunders forberedelse (omrøring)
- askeindhold : højst 1,10 % af tørstoffet.

3. Samlet mængde :

14 500 tons (netto).

4. Beskrivelse af partierne :

6 partier, som hvert skal leveres til én havn (eller én banegård).

Parti nr. 1 — 2 500 tons, der stilles til rådighed fra den 8. 2. 1996

Parti nr. 2 — 2 500 tons, der stilles til rådighed fra den 12. 2. 1996

Parti nr. 3 — 2 500 tons, der stilles til rådighed fra den 16. 2. 1996

Parti nr. 4 — 2 500 tons, der stilles til rådighed fra den 20. 2. 1996

Parti nr. 5 — 2 500 tons, der stilles til rådighed fra den 24. 2. 1996

Parti nr. 6 — 2 000 tons, der stilles til rådighed fra den 28. 2. 1996.

5. Emballering⁽²⁾ :

De seks partier pakkes i nye sække af jute og polypropylen med et nettoindhold på 50 kg (EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991 (punkt II.B.2.c)). Sækken emballes i nye »Slinged bags/Big bags« af polypropylen, der lukkes foroven, med 21 sække, helst krydsstillet (1 + 2 og 2 + 1), af 50 kg pr. »Big bags«.

»Big bags« plomberes under kontrahentens ansvar.

6. Mærkning :

Sækkene mærkes (angivelser på russisk samt det europæiske flag) i overensstemmelse med forskrifterne i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 114 af 29. april 1991 (punkt II.B.3).

7. Leveringstrin :

FOB-stuvet (FOB stowed) eller franko vogn stuvet (FOW).

(1) Tilslagsmodtageren overdrager fragtføreren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at gældende normer vedrørende nuklearstråling ikke er blevet overskredet af den pågældende medlemsstat.

(2) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort »R« påført efter påskriften.

BILAG II

<i>(tons)</i>	
Oplagingssted	Mængde
TYSKLAND	
Parti nr. 1	
Kühne & Nagel AG & Co. Abt. WG D-21107 Hamburg	1 219
Rieke & Co. Lagerhaus — I. Spedition D-37154 Northeim	275
Lagerhaus Rethem Dr. Pleines GmbH & Co. D-27336 Rethem	3 506
Parti nr. 2	
Lagerhaus Rethem Dr. Pleines GmbH & Co. D-27336 Rethem	5 000
Parti nr. 3	
Lagerhaus Rethem Dr. Pleines GmbH & Co. D-27336 Rethem	2 607
Wandel & Co. Am Holzhafen 12 D-28237 Bremen	1 402
Anker-Schiffahrts-Gesellschaft mbH D-28237 Bremen	991
Parti nr. 4	
Anker-Schiffahrts-Gesellschaft mbH D-28237 Bremen	5 000
Parti nr. 5	
Anker-Schiffahrts-Gesellschaft mbH D-28237 Bremen	768
Kleeschulte GmbH Borchten D-33178 Borchten	545
Birkenfelder Kornspeicher Hans Kirst & Co. D-55768 Hoppstädten-Weier	165
Gesellschaft f. Lagerei D-86368 Gersthofen	647
Rhenania Umschlag und Lagerei GmbH D-10997 Berlin	2 996
Parti nr. 6	
Anker-Schiffahrts-Gesellschaft mbH D-28237 Bremen	4 000

Alternativt kan der indgives bud om den mængde rug, der skal overtages på nedenstående danske interventionslagre.

Oplagringssted	Mængde
<i>(tons)</i>	
DANMARK	
Parti nr. 1	
DLG, Skrivensgård Hvilsøhøjvej 222 DK-9700 Brønderslev	5 000
Parti nr. 2	
DLG, Skrivensgård Hvilsøhøjvej 222 DK-9700 Brønderslev	1 342,520
DLG, DAC Siloer, silo 97 Thistedvej 62 DK-9400 Nørresundby	953,700
Overgård Gods, Anker I Overgårdsvej 28 DK-8970 Havndal	2 703,780
Parti nr. 3	
Korn og Foderstofforretningen Emmelev Hal 9 B, Norupvej 68 DK-5450 Otterup	3 266,60
Overgård Gods, Anker I Overgårdsvej 28 DK-8970 Havndal	1 831,980
Parti nr. 4	
Korn og Foderstofforretningen Emmelev Hal 9 B, Norupvej 68 DK-5450 Otterup	245,780
Overgård Gods, Carlsen Byggecenter Højsilo 2, Grenåvej 754 DK-8541 Skødstrup	1 231,820
Overgård Gods, Fuglsøhus Hus nr. 5, Fuglsømarkvej 8 DK-8970 Havndal	3 522,400
Parti nr. 5	
KFK, Hal A Birkegårdsvej DK-8361 Hasselager	2 415,360
Overgård Gods, Carlsen Byggecenter Højsilo 2, Grenåvej 754 DK-8541 Skødstrup	1 522,240
Overgård Gods, Tørresiloer Overgårdsvej 28 DK-8970 Havndal	963,820
Parti nr. 6	
Overgård Gods, Anker I Overgårdsvej 28 DK-8970 Havndal	4 000,000

Interventionsorganerne giver oplysninger om partiernes karakteristika.

Interventionsorganernes adresse :

TYSKLAND

BLE

Adickesallee 40

D-60322 Frankfurt am Main

Postfach 18 02 03

D-60083 Frankfurt am Main

Tlf. : (49 69) 1564 0 ; Fax : (49 69) 1564-793/794.

DANMARK

Landbrugsministeriet

EU-Direktoratet

Nyropsgade 26

DK-1780 København K.

Tlf. : (45) 33 92 70 00 ; Fax : (45) 33 92 69 48

BILAG III

Attest for afhentning af produkter fra interventionslager

Interventionsorgan :

Licitationsforordning : (EF) nr.

Licitation :

Produkt :

Parti nr. :

Identifikations- nummer	Lagerets navn	Afhentede mængder	Faktiske dato for sidste fysiske afhentning

Dato og interventionsorganets
stempel og underskrift

.....

BILAG IV

Overtagelsesattest

Undertegnede
(navn/fornavn og stilling)

der handler på vegne af

bekræfter at have overtaget de nedenfor anførte varer :

Produkt :		
Emballering :		
Antal	sække :	
	»Big bags« :	
Samlet mængde i tons (netto) :		
(brutto) :		
Sted og dato for overtagelsen :		
Skibets navn :		

Overvågningsselskabets navn og adresse :

.....
.....

Den stedlige repræsentants navn og underskrift :

.....
.....

Bemærkninger eller forbehold :

.....
.....
.....
.....

Fraktørers underskrift
og stempel

.....

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2911/95

af 18. december 1995

om ophævelse af forordning (EF) nr. 1178/95 om løbende licitationer med henblik på eksport af bageegnet blød hvede, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn (¹), senest ændret ved forordning (EG) nr. 1863/95 (²), særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93 (³), ændret ved forordning (EF) nr. 120/94 (⁴), er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne ;

af økonomiske grunde vil det være rigtigst at ophæve den i Kommissionens forordning (EF) nr. 1178/95 (⁵) omhandlede licitation ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 1178/95 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

(²) EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.

(³) EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

(⁴) EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.

(⁵) EFT nr. L 118 af 25. 5. 1995, s. 25.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2912/95

af 15. december 1995

om visse gennemførelsesbestemmelser for præmieordningerne i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 om den fælles markedsordning for oksekød, for så vidt angår de særlige foranstaltninger, der gælder i de oversøiske franske departementer, på Azorerne og på Madeira, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 231/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91 af 16. december 1991 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de oversøiske franske departementer⁽¹⁾ (i det følgende benævnt OD), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2598/95⁽²⁾, særlig artikel 9,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira⁽³⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2537/95⁽⁴⁾, særlig artikel 14, stk. 4, og artikel 24, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EØF) nr. 1600/92 er der fastsat særlige foranstaltninger med henblik på kvægavl i øgrupperne Azorerne og Madeira; i oksekødssektoren drejer det sig om ydelse af tillæg til den særlige præmie for handyr og til præmien for opretholdelse af besætninger af ammekøer, jf. henholdsvis artikel 4b og artikel 4d i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2417/95⁽⁶⁾; det bør fastsættes, at disse tillæg skal ydes efter bestemmelserne for de pågældende præmieordninger;

formålet med foranstaltningerne til fordel for oksekødsproducenterne på Azorerne er at støtte de vigtige traditionelle økonomiske aktiviteter i denne øgruppe; én af disse traditionelle aktiviteter inden for kvægavl er produktion af dyr, hvis opfedning fortsætter i andre dele af Fællesskabet; det bør derfor fastsættes, at tillægget til den særlige

præmie også kan udbetales til de producenter på Azorerne, som har opdrættet dyrene inden forsendelsen;

i forordning (EØF) nr. 3763/91 er der fastsat særlige foranstaltninger med henblik på kvægavl i OD; for oksekødssektoren drejer det sig dels om afvigelser fra de præmieordninger, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 805/68, dels om ydelse af tillæg til den særlige præmie for handyr og til præmien for opretholdelse af besætninger af ammekøer; det bør derfor fastsættes, at basispræmien og tillægget i OD ydes efter bestemmelserne for de pågældende præmieordninger og eventuelt efter de undtagelsesbestemmelser, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 3763/91;

i henhold til artikel 5, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3763/91 fastfryses det antal dyr, for hvilket der er ydet en særlig præmie i OD, i det franske regionale loft; som referenceår bør anvendes år 1994, som var det sidste år, hvor producenterne stadigvæk var underlagt det franske fælles loft, inden OD fik tildelt en særlig mængde på 10 000 handyr;

for at opfylde behovene for udvikling af kvægavl i OD bør der oprettes en særlig reserve af præmierettigheder for ammekøer i disse områder; under hensyntagen til de særlige forhold, der gør sig gældende i disse områder, bør fastsættelsen af betingelserne for tildeling eller gentildeling af rettighederne vedrørende denne reserve overdrages til de kompetente myndigheder, som forelægger betingelserne for Kommissionen, inden de bringes i anvendelse; det er dog nødvendigt at beskytte de legitime interesser for de producenter, som allerede råder over et individuelt loft for præmierettigheder, jf. artikel 4d i forordning (EØF) nr. 805/68;

en stor del af præmieansøgningerne i OD var allerede blevet indgivet på tidspunktet for anvendelsen af bestemmelserne i nærværende forordning; da præmieordningerne er baseret på et år, er det ikke muligt at forvalte en anden ordning, som udelukkende skal anvendes i slutningen af året; derfor bør de i forordning (EØF) nr. 3763/91 fastsatte undtagelsesbestemmelser, navnlig bestemmelserne om ikke at anvende belægningsgraden som kriterium, udvides til at omfatte alle berettigede ansøgninger indgivet for 1995;

⁽¹⁾ EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 267 af 9. 11. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 260 af 31. 10. 1995, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 248 af 14. 10. 1995, s. 39.

i henhold til artikel 24, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3886/92⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1850/95⁽²⁾, kan ansøgningerne om præmie for ammekøer indgives inden for en samlet periode på seks måneder i løbet af et kalenderår; det er nødvendigt at fravige denne bestemmelse for at give producenterne i OD mulighed for at benytte bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3763/91;

med henblik på at nå de mål, der er fastsat for disse områder, og under hensyntagen til de forskellige berørte regioners specifikke behov bør medlemsstaternes kompetente myndigheder have mulighed for at vedtage supplerende administrative bestemmelser for ydelsen af denne støtte;

som følge af de ændringer, der er indført for OD, og med henblik på at skabe juridisk klarhed vil det være hensigtsmæssigt at ophæve Kommissionens forordning (EF) nr. 231/93⁽³⁾ og anvende de bestemmelser, der gælder for Azorerne og Madeira;

for at bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3763/91 kan anvendes øjeblikkeligt, er det nødvendigt, at nærværende forordning træder i kraft snarest muligt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Foranstaltninger med henblik på kvægavl på Azorerne og Madeira

1. Tillægget til den særlige præmie for opfødning af handyr som fastsat i artikel 14, stk. 2, og artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1600/92 for henholdsvis Madeira og Azorerne ydes efter de bestemmelser, der gælder for ansøgninger vedrørende den i artikel 4b i forordning (EØF) nr. 805/68 fastsatte ordning med den særlige præmie til oksekødsproducenter.

2. Inden for de kvantitative grænser, der er fastsat i ordningen med den særlige præmie, ydes de i stk. 1 nævnte tillæg ligeledes for handyr, der er født og opdrættet på Azorerne i mindst tre måneder, og som, inden de er otte måneder gamle, sendes til et andet område i Fællesskabet med henblik på videre opfødning.

Tillægget ydes i så fald, når dyret forlader Azorerne, på anmodning af den producent, der som den sidste har opdrættet disse dyr i en periode på mindst to måneder;

⁽¹⁾ EFT nr. L 391 af 31. 12. 1992, s. 20.

⁽²⁾ EFT nr. L 177 af 28. 7. 1995, s. 45.

⁽³⁾ EFT nr. L 27 af 4. 2. 1993, s. 23.

hver ansøgning skal mindst indeholde følgende angivelser:

- dyrenes identifikationsnumre
- en erklæring fra producenten om, at dyret er over tre måneder, men under otte måneder gammelt, og
- en erklæring fra afsenderen med angivelse af dyrets bestemmelsessted.

Myndighederne træffer de fornødne foranstaltninger, især med hensyn til identifikation, for at hindre, at det for Azorerne gældende tillæg, efter at være blevet udbetalt for dyr på Azorerne, udbetales endnu en gang enten på Madeira eller på De Kanariske Øer.

3. Tillægget til præmien for opretholdelse af besætninger af ammekøer som fastsat i artikel 14, stk. 3, og artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1600/92 for henholdsvis Madeira og Azorerne ydes efter de bestemmelser, der gælder for ansøgninger vedrørende den i artikel 4d i forordning (EØF) nr. 805/68 fastsatte ordning med præmie for opretholdelse af besætninger af ammekøer.

4. De portugisiske myndigheder kan i fornødent omfang fastsætte supplerende bestemmelser for ydelse af de i denne artikel fastsatte tillæg. De underretter straks Kommissionen herom. I øvrigt giver myndighederne senest den 31. marts hvert år Kommissionen meddelelse om det antal dyr, for hvilket der er ansøgt om og ydet tillæg, med angivelse af det antal dyr, for hvilket der er ydet støtte som omhandlet i stk. 2 i denne artikel.

Artikel 2

Foranstaltninger med henblik på kvægavl i OD

1. Basispræmien og tillægget til den særlige præmie for handyr, som er fastsat for OD i henholdsvis artikel 4b i forordning (EØF) nr. 805/68 og artikel 5, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 3763/91, ydes efter de bestemmelser, der gælder for ansøgninger vedrørende ordningen med den særlige præmie til oksekødsproducenter, samt efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3763/91.

2. Ved beregningen af den i artikel 5, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3763/91 omhandlede fastfrysning i det regionale loft tages der hensyn til det antal dyr, for hvilket den første tranche af den særlige præmie er blevet udbetalt for 1994. Denne fastfrysning gælder fra 1995.

3. Basispræmien og tillægget til præmien for opretholdelse af besætninger af ammekøer, som er fastsat for OD i henholdsvis artikel 4d i forordning (EØF) nr. 805/68 og artikel 5, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3763/91, ydes efter de bestemmelser, der gælder for ansøgninger vedrørende ordningen med præmie for opretholdelse af besætninger af ammekøer, samt efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3763/91.

4. For OD oprettes en særlig reserve af præmierettigheder for ammekøer, som indbefatter et samlet antal præmierettigheder, der fastsættes efter bestemmelserne i artikel 5, stk. 4, litra b), andet led, i forordning (EØF) nr. 3763/91. De kompetente myndigheder opstiller de særlige betingelser for tildeling eller gentildeling af disse præmierettigheder. De forelægger disse betingelser for Kommissionen, inden de bringes i anvendelse.

5. De franske myndigheder fastsætter de bestemmelser, der er nødvendige for i fornødent omfang at sikre de individuelle lofter, som allerede er tildelt producenterne i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 4d i forordning (EØF) nr. 805/68. De franske myndigheder underretter snarest muligt Kommissionen om de foranstaltninger, der er truffet.

6. De i artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3763/91 fastsatte undtagelsesbestemmelser gælder også for de ansøgninger om særlig præmie og/eller præmie for ammekøer, som på den dato, fra hvilken nærværende forordning finder anvendelse, allerede er blevet indgivet for 1995, og som opfylder betingelserne for ydelse af disse præmier.

7. For 1995 kan Frankrig, uanset artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3886/92, fastsætte en ny periode for indgivelse af ansøgninger om ammekopræmier i OD, ud over den samlede periode på seks måneder. I så fald træffer Frankrig yderligere kontrolforanstaltninger for at hindre, at der ydes præmie to gange for det samme dyr.

8. De franske myndigheder kan i fornødent omfang fastsætte supplerende bestemmelser for ydelse af det i denne artikel omhandlede tillæg. De forelægger disse bestemmelser for Kommissionen, inden de bringes i anvendelse. Endvidere giver de franske myndigheder senest den 31. marts hvert år Kommissionen meddelelse om det antal dyr, for hvilket der er ansøgt om og ydet tillæg.

Artikel 3

Forordning (EØF) nr. 231/93 ophæves.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. december 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2913/95

af 18. december 1995

om udstedelse af importlicenser for bananer inden for toldkontingentet for første kvartal af 1996 og om indgivelse af nye ansøgninger

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93
af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for
bananer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/
94⁽²⁾, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1442/93⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1164/95⁽⁴⁾, er der
fastsat gennemførelsesbestemmelser for ordningen for
indførsel af bananer til Fællesskabet ; ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 478/95⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF)
nr. 702/95⁽⁶⁾, er der fastsat supplerende bestemmelser for
ordningen vedrørende det toldkontingent, der er fastsat i
artikel 18 og 19 i forordning (EØF) nr. 404/93 ;

i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1442/93, som
ændret ved forordning (EF) nr. 478/95, er det fastsat, at
hvis de mængder, ansøgningen om importlicenser
omfatter vedrørende et kvartal eller et bestemt oprindel-
sessted, det være sig et land eller en gruppe af lande, jf.
bilag I til forordning (EF) nr. 478/95, for en eller flere
kategorier af erhvervsdrivende overstiger de fastsatte vej-
ledende mængder væsentligt, fastsættes der en nedsættel-
sesprocent for ansøgninger ; nedsættelsen gælder dog ikke
for ansøgninger, der vedrører en mængde på 150 tons
eller derunder ;

i henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1442/93 er de vejledende mængder for indførsel inden for
toldkontingentet blevet fastsat for første kvartal af 1996
ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2710/95⁽⁷⁾ ;

for mængder, der ansøges om licens for, og som alt efter
tilfældet er mindre eller ikke mærkbart større end de
vejledende mængder, der er fastsat for kvartalet, udstedes
licenserne for de mængder, der er ansøgt om ; for
bestemte oprindelser overstiger den mængde, der er
ansøgt om, dog mærkbart de vejledende mængder eller de

andele, der er fastsat i bilaget til forordning (EF) nr.
478/95 ; det bør derfor fastsættes, hvilken nedsættelses-
procent der skal anvendes for hver licensansøgning for
den eller de pågældende oprindelser og den pågældende
licenskategori ;

det bør fastsættes, hvilken maksimumsmængde der endnu
kan indgives sådanne licensansøgninger for, idet der tages
hensyn til de vejledende mængder, som er fastsat ved
forordning (EF) nr. 2710/95, og til de ansøgninger, der er
godkendt efter perioden for indgivelse af ansøgninger fra
den 1. til den 7. december 1995 ;

bestemmelserne i denne forordning bør få virkning straks,
så licenserne kan udstedes så hurtigt som muligt ;

Forvaltningskomitéen for Bananer har ikke afgivet udta-
lelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Inden for det toldkontingent for indførsel af bananer, der
er fastsat i artikel 18 og 19 i forordning (EØF) nr. 404/93,
udstedes der for første kvartal af 1996 importlicenser :

- a) for den mængde, der er anført i licensansøgningen,
justeret med nedsættelseskoefficienten 0,5556, 0,8146,
og 0,5499, for så vidt angår de ansøgninger, der angiver
henholdsvis oprindelserne »Den Dominikanske Repu-
blik«, »Costa Rica : Kategori B« og »Andre«
- b) for den mængde, der er anført i licensansøgningen,
hvis den er på 150 tons eller derunder
- c) for den mængde, der er anført i licensansøgningen,
hvis den vedrører et andet oprindelsessted end det i
litra a) anførte.

Artikel 2

De mængder, for hvilke der endnu kan indgives ansø-
gninger om importlicens for første kvartal af 1996, er
anført i bilaget.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.⁽³⁾ EFT nr. L 142 af 12. 6. 1993, s. 6.⁽⁴⁾ EFT nr. L 117 af 24. 5. 1995, s. 14.⁽⁵⁾ EFT nr. L 49 af 4. 3. 1995, s. 13.⁽⁶⁾ EFT nr. L 71 af 31. 3. 1995, s. 84.⁽⁷⁾ EFT nr. L 282 af 24. 11. 1995, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

	<i>(tons)</i>
	Mængder, der er til rådighed for nye ansøgninger
COLOMBIA	
— Kategori A og C	82 249,342
— Kategori B	33 165,931
COSTA RICA	
— Kategori A og C	86 388,082
VENEZUELA	13 380,000
BELIZE	4 800,000
CAMEROUN	2 400, 000
COTE D'IVOIRE	665, 000
Andre AVS-lande	1 196,668

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2914/95

af 18. december 1995

om indførelse af forudgående fællesskabstilsyn med importen af visse jern- og stålprodukter, der er omfattet af EKSF- og EF-traktaterne og har oprindelse i visse tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3285/94 af 22. december 1994 om den fælles importordning og om ophævelse af forordning (EF) nr. 518/94⁽¹⁾, særlig artikel 11,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 519/94 af 7. marts 1994 om den fælles ordning for indførelse fra visse tredjelande og ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1765/82, nr. 1766/82 og nr. 3420/83⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 839/95⁽³⁾, særlig artikel 9,

efter konsultation i det udvalg, der er nedsat i henhold til ovennævnte forordninger, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens henstilling nr. 3118/94/EKSF⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 393/95⁽⁵⁾, indførtes et forudgående fællesskabstilsyn med importen til Fællesskabet af visse jern- og stålprodukter, der er omfattet af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab;

i henhold til forordning (EF) nr. 3285/94 og (EF) nr. 519/94, der er omfattet af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, undergivet den fælles importordning, og det er derfor nødvendigt, at ordningerne med foranstaltninger til fællesskabstilsyn for EKSF-produkter vedtages i overensstemmelse med disse forordninger;

den erhvervsgren i Fællesskabet, der fremstiller samme eller konkurrerende produkter, og som er repræsenteret i alle medlemsstater, har understreget, at situationen sandsynligvis forværres i 1996, hvilket følgende tendenser i de økonomiske indikatorer tyder på:

— i 1995 forventes det, at produktionen af råstål i Fællesskabet bliver 3,0 % større end de 152 mio. tons, der produceredes i 1994, men denne årlige stigning skjuler en faldende aktivitet i andet halvår af 1995. De første vurderinger for 1996 viser, at produktionsstigningen fortsat vil være langsom

— det forventes, at importen til Fællesskabet fra alle tredjelande stiger gennemsnitligt 30-35 % i 1995 i forhold til 11,6 mio. tons i 1994 og yderligere 10 % i 1996

— det skønnes, at Fællesskabets eksport vil falde 15-20 % i 1995 i forhold til 28 mio. tons i 1994 og yderligere 6 % i 1996

— de priser, til hvilke visse EKSF-produkter er blevet importeret til Fællesskabet, er almindeligvis betydeligt lavere end priserne på fællesskabsprodukterne

— der er lignende tendenser i forhold til visse stålprodukter, der er omfattet af EF-traktaten. Med hensyn til stålør og stuksvejsede fittings forventes det, at produktionen i Fællesskabet stiger 2 % i 1995 i forhold til 11,3 mio. tons i 1994 og falder 3 % i 1996; der forventes en nedgang i eksporten på 5 % i 1995 i forhold til 5,3 mio. tons i 1994 og på 3 % i 1996; importen i 1995 forventes at stige 25 % i 1995 i forhold til 4,4 mio. tons i 1994 (importen fra visse tredjelande stiger i 1995 36-70 %), og ifølge de første vurderinger stiger den yderligere 10 % i 1996; priserne på produkterne fra visse lande ligger 30-50 % under fællesskabsproducenternes priser;

tendenserne i importen af visse EKSF- og EF-produkter med oprindelse i tredjelande, der er omfattet af denne forordning, truer med at forvolde fællesskabsproducenterne skade, og hensynet til Fællesskabets interesser kræver, at importen af disse produkter undergives et forudgående fællesskabstilsyn for at skaffe statistiske oplysninger til en hurtig analyse af importtendenserne;

virkeliggørelsen af det indre marked betyder, at de formaliteter, som importører i Fællesskabet skal opfylde, må være identiske, hvorend toldklareringen af varerne finder sted;

overgang til fri omsætning af de produkter, der er omfattet af denne aftale, bør ske på betingelse af, at der forelægges et tilsynsdokument, som opfylder ensartede kriterier;

⁽¹⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 53.

⁽²⁾ EFT nr. L 67 af 10. 3. 1994, s. 89.

⁽³⁾ EFT nr. L 85 af 19. 4. 1995, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 330 af 21. 12. 1994, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 43 af 25. 2. 1995, s. 23.

medlemsstaternes myndigheder påtegner på anmodning af importøren det pågældende dokument inden for en bestemt periode, men uden at importøren herved erhverver sig ret til import; dokumentet bør derfor kun gælde, så længe importbestemmelserne forbliver uændrede;

tilsynsdokumenter, der udstedes med henblik på fællesskabstilsyn, skal være gældende i hele Fællesskabet, uanset hvilken medlemsstat der udsteder dem;

medlemsstaterne og Kommissionen udveksler så fuldstændige oplysninger som muligt på grundlag af fællesskabstilsynet;

de nationale myndigheder har ansvaret for, at der udstedes tilsynsdokumenter under hensyn til standardbetingelserne på fællesskabsniveau;

det bør nævnes, at importen af visse jern- og stålprodukter fra visse tredjelande ikke kun er betinget af et tilsynsdokument, men også af et eksportdokument, der indrømmes i overensstemmelse med de ordninger, der er fastlagt inden for rammerne af en aftale med de pågældende tredjelande, og anvendelsen af denne forordning er ikke en hindring for sådanne ordninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra den 1. januar 1996 er overgang til fri omsætning i Fællesskabet af de jern- og stålprodukter, der henhører under EKSF- og EF-traktaterne, og som er opført i bilag I og har oprindelse i andre tredjelande end landene i Det Europæiske Frihandelsområde (EFTA) eller de lande, der er parter i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS), underlagt et forudgående fællesskabstilsyn i overensstemmelse med artikel 11 og 12 i forordning (EF) nr. 3285/94 og artikel 9 og 10 i forordning (EF) nr. 519/94.

2. Tarifieringen af de produkter, der er omfattet af denne forordning, sker på grundlag af Fællesskabets told- og statistiknomenklatur (i det følgende benævnt den »kombinerede nomenklatur« eller »KN«). Oprindelsen af de produkter, der er omfattet af denne forordning, fastlægges i overensstemmelse med de gældende regler i Fællesskabet.

Artikel 2

1. Overgang til fri omsætning i Fællesskabet af de i artikel 1 omhandlede produkter er betinget af, at der fore-

lægges et tilsynsdokument, der er udstedt af de relevante myndigheder i en medlemsstat.

2. Det i stk. 1 omhandlede tilsynsdokument udstedes automatisk af den kompetente myndighed i medlemsstaten uden omkostninger for de ønskede mængder inden for en frist på højst fem arbejdsdage efter forelæggelsen af en ansøgning af enhver fællesskabsimportør, uanset hvor i Fællesskabet denne er etableret. Denne ansøgning anses for at være modtaget af den kompetente nationale myndighed senest tre arbejdsdage efter indgivelsen, medmindre andet bevises.

3. Et tilsynsdokument udstedt af en af de myndigheder, der er opført i bilag II, er gyldigt i hele Fællesskabet.

4. Tilsynsdokumentet udfærdiges på en formular svarende til modellen i bilag III. Importørens ansøgning skal omfatte følgende oplysninger:

- a) ansøgerens fulde navn og adresse (herunder telefon- og telefaxnummer, og evt. identifikationsnummer, som anvendes af de kompetente nationale myndigheder) samt momsregistreringsnummer, hvis den pågældende er momspligtig
- b) evt. fulde navn og adresse på ansøgerens klarerer eller repræsentant (samt telefon- og telefaxnummer)
- c) eksportørens fulde navn og adresse
- d) nøjagtig varebeskrivelse, herunder
 - varernes handelsbetegnelse
 - koden i den kombinerede nomenklatur (KN-kode)
 - oprindelsesland
 - forsendelsesland
- e) nettovægt i kg og mængde i den foreskrevne enhed, hvor der er tale om andet end nettovægt, efter position i den kombinerede nomenklatur
- f) varernes værdi i ecu cif Fællesskabets grænse efter position i den kombinerede nomenklatur
- g) hvorvidt der er tale om sekundavarer eller deklasserede varer (*)
- h) forventet periode og sted for toldklareringen
- i) hvorvidt ansøgningen er en gentagelse af en tidligere ansøgning vedrørende samme kontrakt
- j) følgende erklæring, dateret og underskrevet af ansøgeren (ansøgerens efternavn skrives med blokbogstaver):

*Undertegnede bekræfter hermed, at de i denne ansøgning afgivne oplysninger er rigtige og afgivet i god tro, og at jeg er etableret i Fællesskabet.

Importøren forelægger også en genpart af salgs- eller købskontrakten, profomafaktura og/eller et produktionscertifikat udstedt af det stålværk, der har fremstillet varen, hvis den ikke er købt direkte i produktionslandet.

(*) Efter kriterierne i EFT nr. C 180 af 11. 7. 1991, s. 4.

5. Tilsynsdokumenter kan kun anvendes så længe ordningerne vedrørende importliberaliseringen er i kraft med hensyn til de pågældende transaktioner. Uden at det er en hindring for, at der kan ske ændringer i de gældende importforordninger eller afgørelser og beslutninger truffet inden for rammerne af en aftale eller forvaltningen af et kontingent:

- fastsættes tilsynsdokumentets gyldighed hermed til fire måneder
- kan ubenyttede eller delvis benyttede tilsynsdokumenters gyldighed forlænges for en tilsvarende periode.

Artikel 3

1. Konstateres det, at enhedsprisen ved den pågældende transaktion er mindre end 5 % højere end den pris, der er angivet i tilsynsdokumentet, eller at den samlede værdi eller mængde af de produkter, der frembydes til import, er mindre end 5 % højere end den i tilsynsdokumentet angivne værdi eller mængde, er dette dog ikke til hinder for, at de pågældende produkter overgår til fri omsætning.

2. Oplysningerne i ansøgningerne om tilsynsdokumenter og selve dokumenterne er fortrolige. De er forbeholdt de kompetente myndigheder og ansøgeren.

Artikel 4

1. Inden for de første ti dage i hver måned underretter medlemsstaterne Kommissionen om:

- a) nærmere enkeltheder om de mængder og værdier (i ecu), for hvilke der er udstedt tilsynsdokumenter i den foregående måned
- b) nærmere enkeltheder om importen i den måned, der går forud for den i litra a) omhandlede måned.

Oplysningerne fra medlemsstaterne opdeles på vare, KN-kode og land. De meddeles elektronisk i den form, der er aftalt til formålet.

2. Medlemsstaterne giver meddelelse om uregelmæssigheder eller tilfælde af svig, som de måtte opdage, og i påkommen tilfælde om grunden til, at de måtte afvise at udstede et tilsynsdokument.

Artikel 5

Alle meddelelser indgives til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (GD I/D/2 og GD III/C/2).

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning anvendes fra den 1. januar til den 31. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1995.

På Kommissionens vegne
Leon BRITTAN
Næstformand

BILAG I

FORUDGÅENDE TILSYN 1996

7202 11 20	7210 11 10	7214 99 31	7219 90 10	7228 10 10
7202 11 80	7210 12 11	7214 99 39		7228 10 30
7202 99 11	7210 12 19	7214 99 50	7220 11 00	7228 20 11
	7210 20 10	7214 99 61	7220 12 00	7228 20 19
7203 90 00	7210 30 10	7214 99 69	7220 20 10	7228 20 30
	7210 41 10	7214 99 80	7220 90 11	7228 30 20
7206 10 00	7210 49 10	7214 99 90	7220 90 31	7228 30 41
7206 90 00	7210 50 10			7228 30 49
	7210 61 10	7215 90 10	7221 00 10	7228 30 61
7208 10 00	7210 69 10		7221 00 90	7228 30 69
7208 25 00	7210 70 31	7216 10 00		7228 30 70
7208 26 00	7210 70 39	7216 21 00	7222 11 11	7228 30 89
7208 27 00	7210 90 31	7216 22 00	7222 11 19	7228 60 10
7208 36 00	7210 90 33	7216 31 11	7222 11 21	7228 70 10
7208 37 10	7210 90 38	7216 31 19	7222 11 29	7228 70 31
7208 37 90		7216 31 91	7222 11 91	7228 80 10
7208 38 10	7211 13 00	7216 31 99	7222 11 99	7228 80 90
7208 38 90	7211 14 10	7216 32 11	7222 19 10	
7208 39 10	7211 14 90	7216 32 19	7222 19 90	7301 10 00
7208 39 90	7211 19 20	7216 32 91	7222 30 10	
7208 40 10	7211 19 90	7216 32 99	7222 40 10	Hele KN-kode
7208 40 90	7211 23 10	7216 33 10	7222 40 30	7304
7208 51 10	7211 23 51	7216 33 90		
7208 51 30	7211 29 20	7216 40 10	7225 11 00	Hele KN-kode
7208 51 50	7211 90 11	7216 40 90	7225 19 10	7305
7208 51 91		7216 50 10	7225 19 90	
7208 51 99	7212 10 10	7216 50 91	7225 20 20	Hele KN-kode
7208 52 10	7212 10 91	7216 50 99	7225 30 00	7306
7208 52 91	7212 20 11	7216 99 10	7225 40 20	
7208 52 99	7212 30 11		7225 40 50	7307 23 10
7208 53 10	7212 40 10	7219 11 00	7225 40 80	7307 23 90
7208 53 90	7212 40 91	7219 12 10	7225 50 00	7307 93 11
7208 54 10	7212 50 31	7219 12 90	7225 91 10	7307 93 19
7208 54 90	7212 50 51	7219 13 10	7225 92 10	7307 93 91
7208 90 10	7212 60 11	7219 13 90	7225 99 10	7307 93 99
	7212 60 91	7219 14 10		7307 99 30
7209 15 00		7219 14 90	7226 11 10	7307 99 90
7209 16 10	7213 10 00	7219 21 10	7226 19 10	
7209 16 90	7213 20 00	7219 21 90	7226 19 30	
7209 17 10	7213 91 10	7219 22 10	7226 20 20	
7209 17 90	7213 91 20	7219 22 90	7226 91 10	
7209 18 10	7213 91 41	7219 23 00	7226 91 90	
7209 18 91	7213 91 49	7219 24 00	7226 92 10	
7209 18 99	7213 91 70	7219 31 00	7226 93 20	
7209 25 00	7213 99 10	7219 32 10	7226 94 20	
7209 26 10	7213 99 90	7219 32 90	7226 99 20	
7209 26 90		7219 33 10		
7209 27 10	7214 20 00	7219 33 90	7227 10 00	
7209 27 90	7214 30 00	7219 34 10	7227 20 00	
7209 28 10	7214 91 10	7219 34 90	7227 90 10	
7209 28 90	7214 91 90	7219 35 10	7227 90 50	
7209 90 10	7214 99 10	7219 35 90	7227 90 95	

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
LISTA ÖVER KOMPETENTA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Quatrième division : Mise en œuvre des politiques commerciales
internationales — Services des licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur : (32 2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Vierde Afdeling : Toepassing van het Internationaal Handelsbe-
leid — Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax : (32 2) 230 83 22

DANMARK

Erhverv fremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Fax : (45) 87 20 40 77

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft, Dienst 01
Postfach 5171
D-65762 Eschborn 1
Fax : 49 (61 96) 40 42 12

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Δ.Ο.Σ
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού
Εμπορίου
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τέλεφαξ: (301)328 60 29/328 60 59/328 60 39

ESPAÑA

Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax : (341) 563 18 23/349 38 31

FRANCE

SERIBE
3-5, rue Barbet-de-Jouy
F-75357 Paris 07 SP
Télécopieur : (33 1) 43 19 43 69

IRELAND

Licensing Unit
Department of Tourism and Trade
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Fax : (353 1) 676 61 54

ITALIA

Ministero per il Commercio estero
D.G. Import-export, Divisione V
Viale Boston
I-00144 Roma
Telefax : 39 6-59 93 26 36 / 59 93 26 37

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur : (352) 46 61 38

NEDERLAND

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax (31-50) 526 06 98

ÖSTERREICH

Bundesministerium für wirtschaftliche
Angelegenheiten
Außenwirtschaftsadministration
Landstraßer Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax : 43-1-715 83 47

PORTUGAL

Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República, 79
P-1000 Lisboa
Telefax : (351-1) 793 22 10

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio : + 358 0 614 2852

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 1209
S-111 82 Stockholm
Fax : + 46-8-20 03 24

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House - West Precinct
Billingham, Cleveland
UK-TS23 2NF
Fax : (44 1642) 533 557

Original til modtageren	1	1. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land, momsnummer)	2. Udstedelsesnummer
			3. Sted og dato for indførsel
			4. Kompetent udstedende myndighed (navn, adresse og telefonnummer)
		5. Klarerer/repræsentant (hvis relevant) (navn, fuldstændig adresse)	6. Oprindelsesland (og geonomenklaturnummer)
			7. Afsendelsesland (og geonomenklaturnummer)
			8. Sidste gyldighedsdato
	1	9. Varebeskrivelse	10. Varekode (KN) og kategori
			11. Mængde udtrykt i kg (nettovægt) eller i supplerende enheder
		12. Cif-værdien i ECU ved EF's grænse	
13. Supplerende bemærkninger			
14. Den kompetente myndigheds påtegning			
Dato:			
Underskrift		Stempel	

15. AFSKRIVNINGER Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 17 og den afskrevne mængde i rubrik 2			
16. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed med angivelse af enhed)		19. Tolddokument (art og nr.) eller »Partiallicens nr.« og afskrivningsdato	20. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
17. I tal	18. Den afskrevne mængde i bogstaver		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Eventuelt forlængelsesblad fastgøres her.

15. AFSKRIVNINGER

Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 17 og den afskrevne mængde i rubrik 2

16. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed med angivelse af enhed)		19. Tolddokument (art og nr.) eller »Partiallicens nr.« og afskrivningsdato	20. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
17. I tal	18. Den afskrevne mængde i bogstaver		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Eventuelt forlængelsesblad fastgøres her.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2915/95

af 18. december 1995

om ændring af forordning (EF) nr. 1222/94 om fastsættelse af fælles gennemførelsesregler for ordningen for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er opført i traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 3, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af fælles gennemførelsesregler for ordningen for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er opført i traktatens bilag II⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2699/95⁽³⁾, bør tilpasses som følge af ophævelsen af visse forordninger om fastsættelse af importafgifterne som følge af ikrafttrædelsen af de aftaler, der blev indgået under Uruguay-runden; de omregningskoefficienter, der skal anvendes, bør derfor anføres i et nyt bilag;

i artikel 11 i den landbrugsaftale, der er knyttet som bilag til aftalen om oprettelse af verdenshandelsorganisationen (WTO), er det fastsat, at eksportrestitutionerne for landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag II, ikke kan overstige den restitution, der skulle ydes for disse produkter, når de udføres i uændret stand;

for de i forordning (EF) nr. 1222/94, artikel 3, stk. 1, litra b), omhandlede forarbejdede landbrugsprodukter bør der fastsættes koefficienter for fastlæggelsen af restitutionen for disse produkter, og det bør fastsættes, at restitutionsbeløbene pr. 100 kg af disse anvendte produkter offentliggøres;

i henhold til forordning (EF) nr. 1222/94, artikel 3, stk. 2, kan mængderne af de anvendte landbrugsprodukter regi-

streres; erfaringen viser dog, at flere virksomheder undlader at meddele ændringer i de anvendte mængder eller meddele indstillingen af deres forarbejdning til varer; det bør derfor fastsættes, at disse registreringer bekræftes en gang om året;

Rådets forordning (EF) nr. 3290/94⁽⁴⁾ ændrede bestemmelserne for samhandelen i hver af de forordninger, der er omhandlet i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1222/94; forudfastsættelsen af restitutionerne er nu kun fakultativ for udførsler af visse landbrugsvarer i form af varer uden for traktatens bilag II; gennemførelsesbestemmelserne skal vedtages efter proceduren i artikel 16 i forordning (EF) nr. 3448/93;

ved fremstilling af varer, der både er omhandlet i bilag D til forordning (EF) nr. 1222/94 og i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1516/95⁽⁶⁾, er den anvendte stivelses oprindelse ukendt; der kan være ydet produktionsrestitution for stivelsen; i forbindelse med disse varer kan der derfor ikke ydes eksportrestitution for stivelsen;

forvaltningen af de restitutionsbeløb, der i et regnskabsår kan ydes for udførsel af visse landbrugsprodukter i form af varer uden for traktatens bilag II, kan føre til fastsættelsen af forskellige restitutionssatser for udførslen, alt efter om dagens restitutionssats anvendes, eller restitutionssatsen forudfastsættes på grundlag af den forventede udvikling på Fællesskabets marked og verdensmarkedet;

det kan bl.a. blive nødvendigt at suspendere forudfastsættelsen af restitutionerne, indtil der kan foreslås forvaltningskomitéen foranstaltninger til udtaleselse; med henblik herpå bør den maksimumsperiode, i hvilken Kommissionen kan suspendere forudfastsættelsen, sættes til fem arbejdsdage;

der bør foretages præciseringer vedrørende erklæringen om de anvendte produkter;

⁽¹⁾ EFT nr. L 318 af 20. 12. 1993, s. 18.

⁽²⁾ EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 280 af 23. 11. 1995, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 112.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 49.

foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horizontale Spørgsmål i forbindelse med Handelen med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for bilag II —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1222/94 foretages følgende ændringer :

1) I artikel 1, stk. 2, affattes litra b) således :

- b) valle under KN-koderne 0404 10 48 til 0404 10 62, ikke koncentreret, også frossen, ligestilles med vallepulver som anført i bilag A (PG 1)•.

2) I artikel 1, stk. 2, litra c), affattes sidste afsnit således :

- ligestilles med skummetmælkspulver som anført i bilag A (PG 2)•.

3) I artikel 1, stk. 2, litra d), affattes sidste afsnit således :

- ligestilles med sødmælkspulver som anført i bilag A (PG 3)•.

4) I artikel 1, stk. 2, litra e), affattes sidste afsnit således :

- ligestilles med smør som anført i bilag A (PG 6)•.

5) I artikel 1, stk. 2, litra f), samt i artikel 1, stk. 3, affattes nr. i) og ii) således :

- i) med skummetmælkspulver som anført i bilag A (PG 2), for så vidt angår den del af produktets tørstof, som ikke er mælkefedt•

og

- ii) med smør som anført i bilag A (PG 6), for så vidt angår produktets mælkefedtandel•.

6) Artikel 3, stk. 1, litra b), næstsidste afsnit, affattes således :

- mængden er lig med den til fremstilling af den udførte vare faktisk anvendte mængde, omregnet til en mængde basisprodukt ved hjælp af koefficienterne i bilag E.•

7) I artikel 3, stk. 2, indsættes følgende afsnit inden sidste afsnit :

•Undtagen ved formel tilladelse fra den kompetente myndighed skal de fastsatte produktmængder bekræftes mindst en gang om året.•

8) I artikel 4, stk. 1, ændres henvisningerne til artikel 13, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92 til henvisninger til artikel 13, stk. 3, i samme forordning.

9) I artikel 4, stk. 2, indsættes følgende litra d) og e) :

•d) på den ene side den forventede udvikling i udgifterne og på den anden side udviklingen i priserne i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

e) overholdelse af begrænsninger fastsat i aftaler indgået i overensstemmelse med traktatens artikel 228.•

10) I artikel 4, stk. 5, erstattes litra b) med følgende :

•b) Når det i litra a) omtalte bevis ikke fremlægges, gælder for varen en nedsat sats ; idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1722/93 eller forordning (EØF) nr. 1010/86 for det anvendte basisprodukt i den for varen antagne produktionsperiode. De således fremkomne satser skal fastsættes i overensstemmelse med fremgangsmåden angivet i stk. 1•.

11) I artikel 4 indsættes som stk. 9 :

•9. Restitution kan være forskellig, afhængigt af om den er forudfastsat i henhold til artikel 6 eller ej.•

12) Artikel 5, stk. 2, tredje afsnit, affattes således :

•Den i henhold til bestemmelserne i andet afsnit beregnede restitutionssats tilpasses efter de samme regler, som gælder for forudfastsættelse af restitutioner for de basisprodukter, der udføres i uforarbejdet stand, dog med anvendelse af de omregningskoefficienter, der er fastsat i bilag E, for så vidt angår produkter forarbejdet på basis af korn.

For mel, gryn og groft mel af blød hvede skal forhøjelsen gældende for blød hvede anvendes med koefficienten 1,23 ; for gryn og groft mel af hård hvede anvendes forhøjelsen for hård hvede med koefficienten 1,42 ; for rugmel anvendes forhøjelsen for rug med koefficienten 1,37.•

13) Artikel 5, stk. 3, andet afsnit, affattes således :

•I yderste nødstilfælde kan Kommissionen efter gennemgang af situationen på grundlag af alle de oplysninger, den råder over, træffe beslutning om at suspendere forudfastsættelsen i højst fem arbejdsdage.•

14) Artikel 7, stk. 3, første punktum, affattes således :

Stk. 1 og 2 anvendes ikke på de mængder landbrugsprodukter, der er fastlagt i medfør af bilag C, bortset fra :

15) I artikel 7, stk. 3, indsættes følgende led og afsnit :

— Plato-graden af øl henhørende under KN-kode 2203

— de mængder umaltet byg, som de kompetente myndigheder har accepteret.

Varebeskrivelsen i udførselsangivelsen og restitutionsansøgningen for varer som anført i bilag C skal være i overensstemmelse med nomenklaturen i dette bilag.*

16) Den følgende artikel 8a indsættes :

**Artikel 8a*

Kommissionen vedtager nærværende forordning som følge af ændringer i det Kombinerede Nomenklatur og vedtager nærværende bilag B for at bibeholde overensstemmelse med de respektive bilag til forordningerne nævnt i artikel 1 (1).*

17) I bilag A affattes beskrivelsen af produkterne henhørende under KN-koderne ex 0402 10 19, ex 0402 21 19 og ex 0404 10 således :

KN-kode	Beskrivelse af basisprodukterne
*ex 0402 10 19	Mælk i pulverform, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på under 1,5 vægtprocent (PG 2)
ex 0402 21 19	Mælk i pulverform, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på 26 vægtprocent (PG 3)
ex 0404 10	Valle i pulverform, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, (PG1)*

18) Bilag B affattes som angivet i bilag I til nærværende forordning.

19) I bilag D udgår linjerne vedrørende KN-koderne 3505 10 10 til 3913 90 90.

20) Som bilag E indsættes bilag II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1996.

Artikel 1, stk. 6, 12 og 20, anvendes dog fra den 1. april 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1995.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

BILAG I

BILAG B

KN-kode	Varebeskrivelse	Landbrugsprodukter, for hvilke der kan tildeles en eksportrestitution				
		C: se bilag C				
		Korn	Ris	Æg	Sukker, melasse og isoglucose	Mælk og mejeriprodukter
1	2	3	4	5	6	7
0403	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnet mælk eller fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:					
0403 10	– Yoghurt:					
0403 10 51 til 0403 10 99	– – Aromatiseret eller tilsat frugt eller kakao:					
	– – – Aromatiseret	X	X		X	X
	– – – Andre varer:					
	– Tilsat frugt	X	X		X	X
	– Tilsat kakao	X		X	X	X
0403 90	– Andre varer:					
0403 90 71 til 0403 90 99	– – Aromatiseret eller tilsat frugt eller kakao:					
	– – – Aromatiseret	X	X	X	X	X
	– – – Andre varer:					
	– Tilsat frugt	X	X		X	X
	– Tilsat kakao	X		X	X	X
0405	Smør og andre mælkefedtstoffer, smørbare mælkefedtprodukter:					
0405 20	– Smørbare mælkefedtprodukter:					
0405 20 10	– – Med fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent	X	X		X	X
0405 20 30	– – Med fedtindhold på 60 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent	X	X		X	X
0710	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne					
0710 40 00	– Sukkermajs:					
	– – På kolber	X			X	
	– – Korn	C			X	
0711	Grøntsager, foreløbigt konserverede (f.eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger), men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring:					
0711 90 30	– Sukkermajs:					
	– – På kolber	X			X	
	– – Korn	C			X	

1	2	3	4	5	6	7
1302	Plantesafter og planteekstrakter; pectinstoffer, pectinater og pectater; agar-agar og andre planteslimmer og gelatineringsmidler, også modificerede, udvundet af vegetabiliske stoffer:					
1302 31 00 til 1302 39 00	– Planteslimmer og gelatineringsmidler, også modificerede, udvundet af vegetabiliske stoffer	X			X	
1517	Margarine, spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, undtagen spiselige fedtstoffer og olier eller fraktioner deraf henhørende under position 1516:					
1517 10	– Margarine, undtagen flydende margarine:					
1517 10 10	– – Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men højst 15 vægtprocent					X
1517 90	– Andre varer:					
1517 90 10	– – Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men højst 15 vægtprocent					X
1518 00 10	Linoxyn	X				
1520 00 00	Rå glycerol (glycerin); glycerolvand og glycerollud	X			X	
1702 50 00	Kemisk ren fructose				X	
1702 90 10	Kemisk ren maltose	X			X	
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade):					
1704 10	– Tyggegummi, også overtrukket med sukker	X			X	
1704 90	– Andre varer:					
1704 90 30	– – Hvid chokolade	X			X	X
1704 90 51 til 1704 90 99	– – Andre varer	X	X		X	X
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler, med indhold af kakao:					
1806 10	– Kakaopulver, tilsat sukker eller andre sødemidler:					
	– – Kun sødet med tilsætning af saccharose	X		X	X	
	– – I andre tilfælde	X		X	X	X
1806 20	– Andre tilberedte varer, i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende i pastaform, i pulverform, som granulater eller lignende, i pakninger af nettovægt over 2 kg:					
	– – »Chocolate milk crumb« fra KN-kode 1806 20 70	X		X	X	X
	– – Andre tilberedninger af pos. 1806 20	X	X	X	X	X
1806 31 00 1806 32	– Andre varer, i blokke, plader eller stænger	X	X	X	X	X
1806 90	– Andre varer:					
	– – ex 1806 90 (11, 19, 31, 39, 50)	X	X	X	X	X
	– – ex 1806 90 (60, 70, 90)	X		X	X	X

1	2	3	4	5	6	7
1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end vægtprocent på 40 beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under position 0401 til 0404, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end en vægtprocent på 5 beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet:					
1901 10 00	— Tilberedte næringsmidler til børn, detail-salgspakninger:					
	— — Tilberedte næringsmidler henhørende under pos. 0401 til 0404, med et indhold af kakaopulver på under 10 vægtprocent	X		X	X	X
	— — Andre varer	X	X		X	X
1901 20 00	— Blandinger og dej til fremstilling af bagværk henhørende under position 1905:					
	— — Tilberedte næringsmidler henhørende under pos. 0401 til 0404, med et indhold af kakaopulver på under 10 vægtprocent	X		X	X	X
	— — Andre varer	X	X		X	X
1901 90	— Andre varer:					
1901 90 11	— — Maltekstrakt	X	X			
1901 90 19	— — Andre varer:					
1901 90 91	— — — Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose (herunder invertsukker) på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent, bortset fra tilberedte næringsmidler i pulverform fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404	X	X		X	X
1901 90 99	— — — Andre varer:					
	— — — — Tilberedte næringsmidler henhørende under pos. 0401 til 0404, med et indhold af kakaopulver på under 10 vægtprocent	X		X	X	X
	— — — — Andre varer	X	X		X	X
1902	Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedte, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt:					
	— Pastaprodukter, ikke kogte, fyldte eller på andre måde tilberedt:					
1902 11 00	— — Med indhold af æg:					
	— — — Fremstillet af hård hvede og andre pastaprodukter fremstillet af kornprodukter	C		X		
	— — — Andre varer:	X		X		
1902 19	— — I andre tilfælde:					
	— — — Fremstillet af hård hvede og andre pastaprodukter fremstillet af kornprodukter	C				X
	— — — Andre varer	X				X

1	2	3	4	5	6	7
1902 20	– Pastaprodukter med fyld, også kogt eller på anden måde tilberedt :					
1902 20 91 og 1902 20 99	– – I andre tilfælde	X	X		X	X
1902 30	– Andre pastaprodukter	X	X		X	X
1902 40	– Couscous :					
1902 40 10	– – Ikke tilberedt :					
	– – – Fremstillet af hård hvede	C				
	– – – I andre tilfælde	X				
1902 40 90	– – I andre tilfælde	X	X		X	X
1903 00 00	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, perlegryn, sigtemel eller lignende	X				
1904	Tilberedte næringsmidler fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f. eks cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet :					
1904 10	– Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter :					
	– – Puffed rice, uden sukker					
	– – – Indeholdende kakao	X		X	X	X
	– – – Uden kakao	X	C		X	X
	– – Andre varer, indeholdende kakao	X		X	X	X
	– – Andre varer	X	X		X	X
1904 20	– Tilberedte næringsmidler fremstillet af ikke-ristede flager af korn eller af blandinger af ikke-ristede kornflager og ristede flager af korn eller ekspanderet korn :					
1904 20 10	– – Blandinger af <i>Müsli</i> -typer baseret på ikke-ristede kornflager	X	X		X	X
	– – Andre varer :					
1904 20 91	– – – Varer af majs	X	X		X	X
1904 20 95	– – – Varere af ris :					
	– – – – Puffed rice, uden sukker					
	– – – – Indeholdende kakao	X		X	X	X
	– – – – Uden kakao	X	C		X	X
	– – – – Andre varer, indeholdende kakao	X		X	X	X
	– – – – Andre varer, uden kakao	X	X		X	X
1904 20 99	– – – Andre varer	X	X		X	X
1904 90	– Andre varer, korn :					
	– – Forkogt ris :					
	– – – Indeholdende kakao	X		X	X	X
	– – – Uden kakao	X	C		X	X
	– – Andre varer, indeholdende kakao	X		X	X	X
	– – Andre varer	X	X		X	X

1	2	3	4	5	6	7
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao ; kirkeoblater, oblatkapsler til lægemidler, segloblater, samt lignende varer af mel eller stivelse :					
1905 10 00	– Knækbrød	X			X	X
1905 20	– Honningkager og lignende	X		X	X	X
1905 30	– Kiks, biscuits, småkager og vafler	X		X	X	X
1905 40	– Tvebakker og kryddere, ristet brød og lignende ristede varer	X		X	X	X
1905 90	– Andre varer :					
1905 90 10	– – Usyret brød (•Matze•)	X				
1905 90 20	– – Kirkeoblater, oblatkapsler til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse	X	X			
	– – Andre varer :					
1905 90 30	– – – Brød, uden tilsætning af honning, æg, ost eller frugt, og med et indhold i tør tilstand på under 5 vægtprocent sukker og under 5 vægtprocent fedt	X				
1905 90 40 til 1905 90 90	– – – Andre varer	X		X	X	X
2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre :					
2001 90	– Andre varer :					
2001 90 30	– – Sukkermajs (Zea mays var. saccharata) :					
	– – – På kolber	X			X	
	– – – Korn	C			X	
2001 90 40	– – Yamsrødder, søde kartofler og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover	X			X	
2004	Andre grøntsager, tilberedte eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne, undtagen varer henhørende under pos 2006 :					
2004 10	– Kartoffler :					
	– – Andre varer :					
2004 10 91	– – – I form af mel, gryn eller flager	X	X		X	X
2004 90	– Andre grøntsager og grøntsagsblandinger					
2004 90 10	– – Sukkermajs (Zea mays var. saccharata) :					
	– – – På kolber	X			X	
	– – – Korn	C			X	
2005	Andre grøntsager, tilberedte eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006 :					
2005 20	– Kartoffler :					
2005 20 10	– – I form af mel, gryn eller flager	X	X		X	X
2005 80 00	– Sukkermajs (Zea mays var. saccharata) :					
	– – På kolber	X			X	
	– – Korn	C			X	

1	2	3	4	5	6	7
2008	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet:					
	– Nødder, jordnødder samt andre kerner og frø, også blandede:					
2008 11	– – Jordnødder:					
2008 11 10	– – – Jordnøddesmør	X	X		X	X
	– Andre varer, herunder blandinger, som ikke henhører under pos. 2008 19:					
2008 91 00	– – Palmehjerter	X			X	
2008 99	– – Andre varer:					
	– – – Ikke tilsat alkohol:					
	– – – – Ikke tilsat sukker:					
2008 99 85	– – – – Majs, undtagen sukkermais (Zea mays var. saccharata):					
	– – – – – På kolber	X				
	– – – – – Korn	C				
2008 99 91	– – – – – Yamsrødder, søde katofler og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover	X				
2101	Ekstrakter, essenser og koncentreter af kaffe, te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse produkter eller på basis af kaffe, te eller maté; brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentreter heraf:					
	– Ekstrakter, essenser og koncentreter af kaffe samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentreter eller på basis af kaffe:					
	– – Ekstrakter, essenser og koncentreter af kaffe samt varer tilberedt på basis af ekstrakter, essenser eller koncentreter	X			X	
	– – Varer tilberedt på basis af kaffe (under pos. 2101 12 98)	X	X		X	X
2101 20	– Ekstrakter, essenser og koncentreter af te eller maté, samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser og koncentreter eller på basis af te eller maté:					
	– – Ekstrakter, essenser og koncentreter af te eller maté, samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser og koncentreter	X			X	
	– – Varer tilberedt på basis af te eller maté (under pos. 2101 20 98)	X	X		X	X
2101 30	– Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentreter deraf:					
	– – Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:					
2101 30 11	– – – Af brændt cikorie				X	
2101 30 19	– – – Andre varer	X			X	
	– – Ekstrakter, essenser og koncentreter af brændt cikorie og af andre brændte kaffeerstatninger:					
2101 30 91	– – – Af brændt cikorie				X	
2101 30 99	– – – Andre varer	X			X	

1	2	3	4	5	6	7
2102	Gær (levende eller inaktiv); andre inaktive encellede mikroorganismer (undtagen vacciner henhørende under position 3002); tilberedte bagepulvere :					
2102 10	– Levende gær :					
2102 10 31 og 2102 10 39	– – Bagegær	X			X	
2102 20	– Inaktiv gær; andre inaktive encellede mikroorganismer :					
2102 20 11 og 2102 20 19	– – Inaktiv gær	X			X	
ex 2103	Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf; sammensatte smagspræparater (undtagen sennepsmel og tilberedt sennep henhørende under pos. 2103 30) :	X			X	
2104	Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf; homogeniserede sammensatte næringsmidler :					
2104 10	– Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf	X				
2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao					
	– Med kakao	X		X	X	X
	– Andre varer	X	X		X	X
2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet :					
2106 10	– proteinkoncentrater og texturerede proteinstoffer	X	X		X	X
2106 90	– Andre varer :					
2106 90 10	– – Ostefondue	X	X		X	X
2106 90 92 og 2106 90 98	– – Andre varer	X	X		X	X
2202	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under position 2009 ;					
2202 10 00	– Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret	X			X	
2202 90	– Andre varer :					
2202 90 10	– – Uden indhold af varer henhørende under position 0401 til 0404 eller fedt af varer henhørende under position 0401 til 0404	X			X	
2202 90 91 til 2202 90 99	– – Andre varer	X			X	X
2203	Øl (fremstillet på basis af malt)	C				
2205	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer	X			X	
2208	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold under 80 vægtprocent vol; spiritus, likører og andre spiritusholdige drikkevarer :					
2208 20	– Spiritus fremstillet ved destillation af druevin eller druekvas				X	
2208 30	– Whisky :					
	– – Andre end såkaldt »Bourbon-whisky« :					
ex 2208 30 32 til 2208 30 88	– – – Whisky andre end nævnt i forordning (EØF) nr. 2825/93 ⁽¹⁾	X				

⁽¹⁾ EFT nr. L 258 af 16. 10. 1993, s. 6.

1	2	3	4	5	6	7
2208 50 11 og 2208 50 19	— Gin	X				
2208 50 91 til 2208 50 99	— Genever	X			X	
2208 60	— Vodka	X		X		
2208 70	— Likør	X		X	X	X
2208 90	— Andre varer :					
2208 90 33 2208 90 38 2208 90 45 til 2208 90 57 2208 90 71 og 2208 90 74	— — Spiritus	X		X		
2208 90 41 2208 90 69 2208 90 78	— — Ouzo og andre spiritusholdige drikkevarer	X		X	X	X
2520	Gipssten ; anhydrit ; brændt gips, også farvet eller tilsat små mængder acceleratorer eller retarderingsmidler :					
2520 20	— Brændt gips	X			X	
2839	Silicater ; kommercielle silicater af alkalimetaller :					
2839 90 00	— I andre tilfælde	X			X	
Kapitel 29	Organiske kemikalier					
	Alle varer, dog ikke henhørende under KN-kode 2905 43, 2905 44 og 2941 10	X			X	
2905 43 00	Mannitol	C			C	
2905 44	D-glucitol (sorbitol)	C			C	
2941	Antibiotika :					
2941 10	— Penicilliner og derivater deraf, med penicillansyrestuktur, salte af disse produkter :					
	— — Hvis fremstilling pr. kg, kræver en mængde hvidt sukker, som overstiger 15,3 kg	X			C	
	— — I andre tilfælde	X			X	
Kapitel 30	Pharmaceutiske produkter	X			X	
3203	Vegetabiliske eller animalske farvestoffer (herunder farvestofekstrakter, men ikke dyrekul), også kemisk definerede ; præparater som nævnt i bestemmelse 3 til dette kapitel, på basis af vegetabiliske eller animalske farvestoffer				X	
3204 11 00 til 3204 19 00	Syntetiske organiske farvestoffer samt præparater som nævnt i bestemmelse 3 til dette kapitel, på basis af sådanne farvestoffer				X	
3302	Blandinger af lugtestoffer samt blandinger (herunder alkoholiske opløsninger) på basis af et eller flere af disse stoffer, af den art der anvendes som råvarer i industrien ; andre tilberedninger på basis af lugtestoffer, af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer :					

1	2	3	4	5	6	7
3302 10	<p>— Af den art der anvendes i næringsmiddel- eller drikkevareindustrien :</p> <p>— — Af den art der anvendes i drikkevareindustrien :</p> <p>— — — Tilberedninger indeholdende samtlige de smagsstoffer, der kendetegner en bestemt drik :</p> <p>— — — — I andre tilfælde : (med et virkeligt alkoholindhold på 0,5 % og derunder) :</p>					
3302 10 29	— — — — I andre tilfælde					X
3307	<p>Præparater til brug før, under og efter barbering, desodoriseringsmidler til personlig brug, præparater til badebrug, hårfjerningsmidler samt parfumevarer, kosmetik- og toiletmidler ikke andetsteds tariferet ; tilberedte rumdesodoriseringsmidler, også parfumerede eller med desinficerende egenskaber :</p> <p>— Præparater til parfumering eller desodorisering af rum, herunder duftpræparater til religiøse ceremonier :</p>					
3307 49 00	— — Andre end Agarbatti og andre duftpræparater, der virker ved forbrænding	X			X	
3307 90	— Andre varer	X			X	
ex 3401	Sæbe, organiske overfladeaktive stoffer og præparater til brug som sæbe i form af stænger, blokke eller støbte stykker og figurer også med indhold af sæbe ; papir, vat, filt og fiberdug, imprægneret eller overtrukket med sæbe eller rensmidler :					
3401 19	— I andre tilfælde	X			X	
3402	Organiske overfladeaktive stoffer (undtagen sæbe) ; overfladeaktive præparater, tilberedte vaskemidler (herunder hjælpepræparater til vask) og tilberedte rengørings- og rensmidler, også med indhold af sæbe, undtagen varer henhørende under position 3401	X			X	
3403	<p>Tilberedte smøremidler (herunder skæreolier, gevindløsningspræparater, antirust- og antikorrosionspræparater og præparater til frigørelse af støbeforme på basis af smøremidler) samt præparater af den art, der anvendes til olie- eller fedtbehandling af tekstilmaterialer, læder, pelsskind eller andre materialer, med undtagelse af produkter, der som karaktergivende bestanddele indeholder 70 vægtprocent eller derover af olier udvundet af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler :</p> <p>— Med indhold af olier udvundet af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler :</p>					
3403 11	— — Præparater til behandling af tekstilmaterialer, læder, pelsskind eller andre materialer	X				
3403 19	— — Andre varer :					
3403 19 10	— — — Præparater, der indeholder 70 vægtprocent eller derover af olier udvundet af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler, men ikke som karaktergivende bestanddel	X			X	

1	2	3	4	5	6	7
3405	Pudse- og polermidler (til fodtøj, møbler, gulve, automobiler, glasvarer eller metalvarer), skurepasta og skurepulver og lignende varer (herunder papir, vat, filt, fiberdug, skumplast eller skumgummi, imprægneret eller overtrukket med disse præparater), undtagen voks henhørende under pos. 3404	X			X	
3407 00 00	Modellermasse, også som legetøj; såkaldt dentalvoks samt aftryksmasse til dentalbrug, i assortimenter, detailsalgspakninger, i plader, hesteskoform, som stænger eller i lignende former; andre præparater til dentalbrug, på basis af gips (af brændt gips eller kalciumsulfat)	X			X	
Kapitel 35	Proteiner; modificeret stivelse, lim og klister; Varer henhørende under pos. 3503, 3504, 3506 et 3507	X			X	
3501	Casein, caseinater og andre caseinderivater; caseinlim:					
3501 10	— Casein					C
3501 90	— Andre varer:					
3501 90 10	— — Caseinlim					X
3501 90 90	— — Andre varer					C
3502	Albuminer (herunder koncentrat af to eller flere valleproteiner, med indhold af valleproteiner på over 80 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørstofindholdet), albuminater og andre albuminderivater:					
	— Ægalbumin:					
3502 11	— — Tørret:					
3502 11 10	— — — Uegnet eller som skal gøres uegnet til menneskeføde	X			X	
3502 11 90	— — — Andre varer	X		C	X	
3502 19	— — I andre tilfælde:					
3502 19 10	— — — Uegnet eller som skal gøres uegnet til menneskeføde	X			X	
3502 19 90	— — — Andre varer	X		C	X	
3502 20	— Mælkalbumin (lactalbumin), herunder koncentrat af to eller flere valleproteiner:					
3502 20 10	— — Uegnet eller som skal gøres uegnet til menneskeføde	X			X	
3502 20 91 og 3502 20 99	— — I andre tilfælde	X			X	C
3502 90	— Andre varer	X			X	
ex 3505	Dextrin og anden modificeret stivelse (herunder forklistret og esterificeret stivelse); lim på basis af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse, undtagen stivelse henhørende under pos. 3505 10 50	X	X			
3505 10 50	Stivelse esterificeret og etherificeret	X				
Kapitel 38	Diverse kemiske produkter:					
	— Alle varer	X				
	— Alle varer, undtagen varer henhørende under pos. 3809	X			X	

1	2	3	4	5	6	7
3809	Efterbehandlingsmidler, acceleratorer til farvning eller til fiksering af farvestoffer samt andre produkter og præparater (f.eks. tilberedte appretur- og bejdsemider), af den art der anvendes i tekstil-, papir- eller læderindustrien eller i nærstående industier, ikke andetsteds tariferet :					
3809 10	– På basis af stivelse eller stivelsesprodukter	X	X			
3824 60	Sorbitol undtagen varer henhørende under pos. 2905 44	C			C	
Kapitel 39	Plast og varer deraf :					
3901 til 3914	– Ubearbejdet form	X			X	
3915 til 3926	– Affald, afklip og skrot ; af plast	X				
4813	Cigaretpapir, også tilskåret, i hæfter eller i form af hylstre :					
4813 90	–					
4813 90 90	– – I andre tilfælde	X				
4818 10	Toiletpapir	X				
4823	Andet papir, pap, cellulosevat og cellulosefiberduk, tilskåret ; andre varer af papirmasse, papir, pap, cellulosevat eller cellulosefiberduk :					
4823 11 og 4823 19 00	– Papir med klæbestof, i strimler eller ruller	X				
4823 20 00	– Filterpapir og filterpap	X				
4823 51 og 4823 59	– Andet papir og pap af den art, der anvendes til skrivning, trykning eller anden grafisk brug	X				
4823 90 50 og 4823 90 90	– – – Andre varer	X				
ex 6809	Varer af gips eller af blandinger på basis af gips (plader, tavler, fliser og lignende varer)				X	

BILAG II

»BILAG E

Koefficienter til omregning af de i artikel 3, stk. 1, litra b), omhandlede produkter til basisprodukter

KN-kode	Forarbejdet landbrugsprodukt	Omregningskoefficient	Basisprodukt
1102 20 10	Majsmel med fedtindhold å 1,5 vægtprocent og derunder	1,20	majs
1102 20 90	Majsmel med fedtindhol på over 1,5 vægtprocent	1,10	majs
1102 30	Rismel	1,00	brudris
1102 90 10	Bygmel	1,20	byg
1102 90 30	Havremel	1,20	havre
1103 12 00	Gryn og groft mel af havre	1,8	havre
1103 13 10	Gryn og groft mel af majs med fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder	1,20	majs
1103 13 90	Gryn og groft mel af majs med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent	1,20	majs
1103 14 00	Gryn og groft med af ris	1,00	brudris
1103 19 10	Gryn og groft mel af rug	1,00	rug
1103 19 30	Gryn og groft mel af byg	1,55	byg
1103 21 00	Pellets af hvede	1,02	blød hvede
1103 29 10	Pellets af rug	1,00	rug
1103 29 20	Pellets af byg	1,02	byg
1103 29 30	Pellets af havre	1,00	havre
1103 29 40	Pellets af majs	1,00	majs
1103 29 50	Pellets af ris	1,00	brudris
1104 11 90	Flager af byg	1,40	byg
1104 12 90	Flager af havre	1,80	havre
1104 19 10	Korn, valset eller i flager, af hvede	1,02	blød hvede
1104 19 30	Korn, valset eller i flager, af rug	1,40	rug
1104 19 50	Korn, valset eller i flager, af majs	1,44	majs
1104 19 91	Flager af ris	1,00	brudris
1104 21 10	Afskallet korn af byg	1,50	byg
1104 21 30	Afskallet og skåret eller knust korn af byg	1,50	byg
1104 21 50	Afrundet (perlegryn) korn af byg	1,60	byg
1104 22 20	Afskallet korn af havre	1,60	havre
1104 22 30	Afskallet og skåret eller knust korn af havre	1,70	havre
1104 23 10	Afskallet korn af majs, også skåret eller knust	1,30	majs
1104 29 11	Afskallet korn af hvede, også skåret eller knust	1,02	blød hvede
1104 29 51	Kun knust korn af hvede	1,00	blød hvede
1104 29 55	Kun knust korn af rug	1,00	blød hvede
1104 30 10	Kim af hvede, hele, valset, i flager eller formalet	0,25	blød hvede
1104 30 90	Kim af andre kornsorter, hele, valset, i flager eller formalet	0,25	majs

KN-kode	Forarbejdet landbrugsprodukt	Omregningskoefficient	Basisprodukt
1107 10 11	Ikke brændt malt af hvede, formalet	1,78	blød hvede
1107 10 19	Ikke brændt malt af hvede, i andre tilfælde	1,3	blød hvede
1107 10 91	Ikke brændt malt af andre kornsorter, formalet	1,78	byg
1107 10 99	Ikke brændt malt af andre kornsorter, i andre tilfælde	1,3	byg
1107 20 00	Brændt malt	1,52	byg
1108 11 00	Hvedestivelse	2,00	blød hvede
1108 12 00	Majsstivelse	1,60	majs
1108 13 00	Kartoffelstivelse	1,60	majs
1108 19 10	Risstivelse	1,52	brudris
ex 1108 19 90	Byg- eller havrestivelse	1,60	majs
1702 30 51	Glucose og glucosesirup ⁽¹⁾ , uden indhold af fructose eller med et fructoseindhold i tør tilstand på under 20 vægtprocent, med et glucoseindhold i tør tilstand på 99 vægtprocent og derover, i form af hvidt krystallinsk pulver, også agglomereret	2,09	majs
1702 30 59	Glucose og glucosesirup ⁽¹⁾ , uden indhold af fructose eller med et fructoseindhold i tør tilstand på under 20 vægtprocent, med et glucoseindhold i tør tilstand på 99 vægtprocent og derover, i andre tilfælde	1,60	majs
1702 30 91	Glucose og glucosesirup ⁽¹⁾ , uden indhold af fructose eller med et fructoseindhold i tør tilstand på under 20 vægtprocent, undtagen i form af hvidt krystallinsk pulver, også agglomereret	2,09	majs
1702 30 99	Glucose eller glucosesirup ⁽¹⁾ , uden indhold af fructose eller med et fructoseindhold i tør tilstand på under 20 vægtprocent, i andre tilfælde	1,60	majs
1702 40 90	Glucose og glucosesirup ⁽¹⁾ , med et fructoseindhold i tør tilstand på 20 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent	1,60	majs
ex 1702 90 50	Maltodextrin, i form af hvidt krystallinsk pulver, også agglomereret	2,09	majs
ex 1702 90 50	Maltodextrin og maltodextrinsirup, i andre tilfælde	1,60	majs
1702 90 75	Karamel, i form af pulver, også agglomereret	2,19	majs
1702 90 79	Karamel, i andre tilfælde	1,52	majs
2106 90 55	Sirup af glucose eller maltodekstrin, tilsat smagstoffer eller farvestoffer	1,60	majs
2302 30	Klid og andre restprodukter af hvede, også i form af pellets, fra sigtning, formaling eller anden bearbejdning af korn eller bælgfrugter	0,08	blød hvede

⁽¹⁾ Undtagen isoglucose.*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2916/95

af 18. december 1995

om ændring af visse forordninger vedrørende den fælles markedsordning for fjerkrækød og æg og af den fælles handelsordning for ægalbumin og mælkealbumin

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 234/79 af 5. februar 1979 om fremgangsmåden ved tilpasning af nomenklaturen i den fælles toldtarif for så vidt angår landbrugsprodukter⁽¹⁾ ændret ved forordning (EØF) nr. 3209/89⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg⁽³⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 2, artikel 5, stk. 4, artikel 6, stk. 4, og artikel 18, stk. 13,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød⁽⁵⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved forordning (EF) nr. 3290/94, særlig artikel 5, stk. 4, og artikel 8, stk. 12,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2783/75 af 29. oktober 1975 om den fælles handelsordning for ægalbumin og mælkealbumin⁽⁶⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved forordning (EF) nr. 3290/94, særlig artikel 2, stk. 2, artikel 3, stk. 4, og artikel 4, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne eller i de oversøiske lande og territorier (OLT)⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2484/94⁽⁸⁾, særlig artikel 27, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3491/93 af 13. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den

anden side⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3379/94⁽¹⁰⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3492/93 af 13. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3379/94, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3296/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side⁽¹²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3379/94, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3297/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side⁽¹³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3379/94, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁴⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2537/95⁽¹⁵⁾, særlig artikel 3, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 774/94 af 29. marts 1994 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød og fjerkrækød, hvede og blandsæt af hvede og rug samt klid og andre restprodukter⁽¹⁶⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2198/95⁽¹⁷⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3641/93 af 20. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen om handel og handelsanlig-

⁽¹⁾ EFT nr. L 34 af 9. 12. 1979, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 312 af 27. 10. 1989, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 104.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 265 af 15. 10. 1994, s. 3.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 366 af 31. 12. 1994, s. 3.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 4.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 14.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 17.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 260 af 31. 10. 1995, s. 10.

⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 91 af 8. 4. 1994, s. 1.

⁽¹⁷⁾ EFT nr. L 221 af 19. 9. 1995, s. 3.

gøder mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3379/94, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3642/93 af 20. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Rumænien på den anden side⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3379/94, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1275/95 af 29. maj 1995 om visse procedurer til gennemførelse af aftalen om frihandel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab, Det Europæiske Atomenergifællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Estland på den anden side⁽³⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1276/95 af 29. maj 1995 om visse procedurer til gennemførelse af aftalen om frihandel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab, Det Europæiske Atomenergifællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Letland på den anden side⁽⁴⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1277/95 af 29. maj 1995 om visse procedurer til gennemførelse af aftalen om frihandel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab, Det Europæiske Atomenergifællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Litauen på den anden side⁽⁵⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 2448/95 af 10. oktober 1995 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽⁶⁾ skal der med virkning fra 1. januar 1996 foretages en underopdeling af KN-koderne 0105 19 10, 0105 91 00, 0207 39 90, 0207 50 10, 0207 50 90 og 1602 39 samt en fuldstændig omarbejdning af KN-positionerne 0207 og 3502; visse forordninger vedrørende fjerkrækød og æg og forordningen om den fælles handelsordning for ægalbumin og mælkealbumin bør tilpasses efter disse ændringer;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

⁽¹⁾ EFT nr. L 333 af 31. 12. 1993, s. 16.

⁽²⁾ EFT nr. L 333 af 31. 12. 1993, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 124 af 7. 6. 1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 124 af 7. 6. 1995, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 124 af 7. 6. 1995, s. 3.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 259 af 30. 10. 1995, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. KN-kode 0207 31 erstattes af KN-kode 0207 34, koderne 0207 39 90 og 0207 50 erstattes af koderne 0207 13 91, 0207 14 91, 0207 26 91, 0207 27 91, 0207 35 91, 0207 36 81, 0207 36 85 og 0207 36 89, og kode 1602 32 indsættes efter kode 1602 31:

— i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2777/75

— i artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 109/80⁽⁷⁾

2. KN-kode 0105 12 indsættes før KN-kode 0105 19:

— i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 109/80

— i artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 2782/75⁽⁸⁾

3. KN-kode 1602 32 indsættes før KN-kode 1602 39:

— i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 715/90

— i artikel 1 og i artikel 3, stk. 1, litra b), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 903/90⁽⁹⁾

4. KN-kode 0207 23 erstattes af KN-kode 0207 33 i bilag I til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1729/92⁽¹⁰⁾

5. KN-koderne i bilagene til nedennævnte forordninger erstattes af de tilsvarende KN-koder ifølge sammenligningstabellen i bilaget:

— forordning (EØF) nr. 2771/75

— Kommissionens forordning (EØF) nr. 2699/93⁽¹¹⁾

— Kommissionens forordning (EF) nr. 1431/94⁽¹²⁾

— Kommissionens forordning (EF) nr. 1559/94⁽¹³⁾

— Kommissionens forordning (EF) nr. 1474/95⁽¹⁴⁾

— Kommissionens forordning (EF) nr. 1484/95⁽¹⁵⁾

— Kommissionens forordning (EF) nr. 1866/95⁽¹⁶⁾

6. Artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 2783/75 affattes således:

»Artikel 1

Medmindre andet er bestemt i denne forordning anvendes todsatserne i den fælles toldtarif for følgende produkter:

⁽⁷⁾ EFT nr. L 14 af 19. 1. 1980, s. 14.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 100.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 93 af 10. 4. 1990, s. 20.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 107.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 88.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 156 af 23. 6. 1994, s. 9.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 166 af 1. 7. 1994, s. 62.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 145 af 29. 6. 1995, s. 19.

⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 145 af 29. 6. 1995, s. 47.

⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 26.

KN-kode	Varebeskrivelse
3502	Albuminer (herunder koncentreter af to eller flere valleproteiner, med indhold af valleproteiner på over 80 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørstofindholdet), albuminater og andre albuminderivater :
	– Ægalbumin :
ex 3502 11	– – Tørret :
3502 11 90	– – – Andre (end uegnet eller som skal gøres uegnet til menneskeføde)
ex 3502 19	– – I andre tilfælde :
3502 19 90	– – – Andre (end uegnet eller som skal gøres uegnet til menneskeføde)
ex 3502 20	– Mælkealbumin (lactalbumin), herunder koncentreter af to eller flere valleproteiner :
	– – Andre (end uegnet eller som skal gøres uegnet til menneskeføde)
3502 20 91	– – – Tørret (som blade, flager, krystaller, pulvere etc.)
3502 20 99	– – – I andre tilfælde

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

SAMMENLIGNINGSTABEL

KN-kode 1995	KN-kode 1996	KN-kode 1995	KN-kode 1996	KN-kode 1995	KN-kode 1996
0105 19 10	0105 12 00	0207 39 35	0207 26 30	0207 42 41	0207 27 50
	0105 19 20	0207 39 37	0207 26 40	0207 42 51	0207 27 60
0105 91 00	0105 92 00	0207 39 41	0207 26 50	0207 42 59	0207 27 70
	0105 93 00	0207 39 43	0207 26 60	0207 42 71	0207 27 80
0207 10 11	0207 11 10	0207 39 45	0207 26 70	0207 42 90	0207 27 99
0207 10 15	0207 11 30	0207 39 47	0207 26 80	0207 43 11	0207 36 11
0207 10 19	0207 11 90	0207 39 51	0207 26 99	0207 43 15	0207 36 15
0207 10 31	0207 24 10	0207 39 53	0207 35 11	0207 43 21	0207 36 21
0207 10 39	0207 24 90	0207 39 55	0207 35 15	0207 43 23	0207 36 23
0207 10 51	0207 32 11	0207 39 57	0207 35 21	0207 43 25	0207 36 25
0207 10 55	0207 32 15	0207 39 61	0207 35 23	0207 43 31	0207 36 31
0207 10 59	0207 32 19	0207 39 63	0207 35 25	0207 43 41	0207 36 41
0207 10 71	0207 32 51	0207 39 65	0207 35 31	0207 43 51	0207 36 51
0207 10 79	0207 32 59	0207 39 67	0207 35 41	0207 43 53	0207 36 53
0207 10 90	0207 32 90	0207 39 71	0207 35 51	0207 43 61	0207 36 61
0207 21 10	0207 12 10	0207 39 73	0207 35 53	0207 43 63	0207 36 63
0207 21 90	0207 12 90	0207 39 75	0207 35 61	0207 43 71	0207 36 71
0207 22 10	0207 25 10	0207 39 77	0207 35 63	0207 43 81	0207 36 79
0207 22 90	0207 25 90	0207 39 81	0207 35 71	0207 43 90	0207 36 90
0207 23 11	0207 33 11	0207 39 83	0207 35 79	0207 50 10	0207 36 81
0207 23 19	0207 33 19	0207 39 85	0207 35 99		0207 36 85
0207 23 51	0207 33 51	0207 39 90	0207 13 91	0207 50 90	0207 14 91
0207 23 59	0207 33 59		0207 26 91		0207 27 91
0207 23 90	0207 33 90		0207 35 91		0207 36 89
0207 31 10	0207 34 10	0207 41 10	0207 14 10	1602 39 11	1602 32 11
0207 31 90	0207 34 90	0207 41 11	0207 14 20		1602 39 21
0207 39 11	0207 13 10	0207 41 21	0207 14 30	1602 39 19	1602 32 19
0207 39 13	0207 13 20	0207 41 31	0207 14 40		1602 39 29
0207 39 15	0207 13 30	0207 41 41	0207 14 50	1602 39 30	1602 32 30
0207 39 17	0207 13 40	0207 41 51	0207 14 60		1602 39 40
0207 39 21	0207 13 50	0207 41 71	0207 14 70	1602 39 90	1602 32 90
0207 39 23	0207 13 60	0207 41 90	0207 14 99		1602 39 80
0207 39 25	0207 13 70	0207 42 10	0207 27 10	3502 10 91	3502 11 90
0207 39 27	0207 13 99	0207 42 11	0207 27 20	3502 10 99	3502 19 90
0207 39 31	0207 26 10	0207 42 21	0207 27 30	3502 90 51	3502 20 91
0207 39 33	0207 26 20	0207 42 31	0207 27 40	3502 90 59	3502 20 99

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2917/95

af 18. december 1995

om ændring af forordning (EF) nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95 af 23. maj 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2147/95⁽²⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved justeringen af restitutionerne bør der tages hensyn til et beløb, som svarer til det månedlige tillæg til interventionsprisen for uafskallet ris fra oktober til juli;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 12 stk. 4 og 5 i forordning (EF) nr. 1162/92 indsættes:

*4. Den restitution, der gælder i henhold til artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1418/76 for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i nævnte forordning omhandlede produkter, justeres fra oktober til juli med et beløb, som svarer til det månedlige tillæg til den interventionspris for uafskallet ris, der er fastsat for dette

høstår, afhængigt af forarbejdningsstadiet med den gældende forarbejdningskoefficient.

5. Er licensen gyldig efter udgangen af høståret, justeres restitutionen med differencen for interventionsprisen for uafskallet ris mellem de to høstår afhængigt af forarbejdningsstadiet med den gældende forarbejdningskoefficient.

Prisdifferencen bestemmes den 1. september på grundlag af følgende:

- a) forskellen mellem interventionsprisen for uafskallet ris i det gamle og det nye høstår, eksklusiv månedlige tillæg
- b) et beløb svarende til det månedlige tillæg multipliceret med antallet af måneder mellem oktober og måneden for licensansøgningen, inklusive begge måneder.

De to beløb omregnes ved hjælp af den forarbejdningskoefficient, der svarer til det forarbejdningsstadium, i hvilke produktet udføres.

Restitutionsbeløbet nedsættes med beløbene i litra a) og b) afhængigt af forarbejdningsstadiet og forhøjes fra oktober i det nye høstår efter de bestemmelser, der er anført i stk. 4, idet der tages hensyn til det månedlige tillæg i det nye høstår.*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes for licenser, der udstedes fra den 1. september 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 117 af 24. 5. 1995, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 9. 9. 1995, s. 4.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2918/95

af 18. december 1995

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2337/95 om en ordning for godtgørelse af de meromkostninger ved afsætning af visse fiskerivarer fra Azorerne, Madeira, De Kanariske Øer og det franske oversøiske departement Guyana, der er en følge af disse områders beliggenhed i Fællesskabets yderste periferi

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2337/95 af 2. oktober 1995 om en ordning for godtgørelse af de meromkostninger ved afsætning af visse fiskerivarer fra Azorerne, Madeira, De Kanariske Øer og det franske oversøiske departement Guyana, der er en følge af disse områders beliggenhed i Fællesskabets yderste periferi⁽¹⁾, særlig artikel 3, og

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽³⁾, særlig artikel 6, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er nødvendigt at fastsætte gennemførelsesbestemmelserne til den ordning, der blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 2337/95, med henblik på at fastlægge detaljerede bestemmelser vedrørende ydelse af EF-støtte til de foranstaltninger, der er fastsat i den pågældende forordning, især hvad angår fremgangsmåderne i forbindelse med udbetaling samt kontrol af og tilsyn med foranstaltningerne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved denne forordning fastsættes gennemførelsesbestemmelserne vedrørende den i forordning (EF) nr. 2337/95 omhandlede godtgørelsesordning for 1995, 1996 og 1997.

Artikel 2

1. For Azorerne og Madeira kan de berørte erhvervsdrivende anvende tun med oprindelse i de andre medlemsstater, såfremt denne årlige samlede kvote på 15 000 tons

ikke nås med de fangster, der tages af fartøjer, som er registreret i havnene på Azorerne og/eller Madeira.

2. For De Kanariske Øer og Guyana er de højeste årlige mængder for de forskellige arter fastsat i artikel 2 i forordning (EF) nr. 2337/95.

3. Der ydes ikke nogen godtgørelse for de mængder tun, som har oprindelse i tredjelande.

Artikel 3

Den landbrugsomregningskurs, der anvendes på støttebeløbet, er kursen den første dag i den måned, hvor produkterne reelt overtages:

a) af den berørte industrivirksomhed, for så vidt angår Azorerne og Madeira

b) af den første køber for afsætning i fersk tilstand, nedfrysningsevne eller i givet fald den pågældende forarbejdningsvirksomhed, for så vidt angår De Kanariske Øer og Guyana.

Artikel 4

1. De kompetente nationale myndigheder sikrer sig, at de ansøgninger, de begunstigede har indgivet inden en bestemt dato, som myndighederne selv fastsætter, er ledsaget af den nødvendige dokumentation til at sikre, at betingelserne i EF-forskrifterne er overholdt.

2. Med hensyn til fordelingen af godtgørelsen mellem de begunstigede tilsender medlemsstaterne Kommissionen de nationale gennemførelsesbestemmelser til denne forordning. Disse bestemmelser skal gøre det muligt at foretage en afbalanceret fordeling mellem de begunstigede.

3. Såfremt de ansøgninger, der indgives til de nationale myndigheder, overstiger de i artikel 2 i forordning (EF) nr. 2337/95 omhandlede mængder, udbetales støtten for disse mængder forholdsvist, idet der tages hensyn til de mængder, der er taget af ansøgerne det foregående år.

Artikel 5

Medlemsstatens kompetente myndigheder udbetaler støtten inden for de tre måneder, der følger efter den måned, hvori fristen for ansøgningens indgivelse udløber.

⁽¹⁾ EFT nr. L 236 af 5. 10. 1995, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

Artikel 6

1. Medlemsstaterne vedtager de bestemmelser, der er nødvendige for at sikre, at betingelserne for iværksættelse af ordningen overholdes, og navnlig at aktionen gennemføres på behørig måde. De forpligter sig til at forebygge og forfølge uregelmæssigheder og til at tilbagekræve uretmæssigt udbetalte beløb.
2. De nationale myndigheder stiller alle de oplysninger, der er nødvendige for anvendelsen af denne forordning, til rådighed for Kommissionen og træffer alle foranstaltninger, der vil kunne lette den kontrol, som Kommissionen måtte skønne nødvendig, herunder kontrol på stedet.
3. Uanset den kontrol, der gennemføres af medlemsstaternes myndigheder i overensstemmelse med de nationale

love og administrative bestemmelser, har de personer, Kommissionen giver fuldmagt til at gennemføre kontrol på stedet, adgang til alle dokumenter vedrørende Fællesskabets udgifter i forbindelse med denne forordning.

4. Senest fem måneder efter afslutningen af den periode, hvori støtten blev ydet, tilsender de nationale myndigheder hvert år Kommissionen en rapport om de producerede og afsatte mængder og værdier, der reelt har nydt godt af støtten.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1995.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2919/95
af 18. december 1995
om særlig producentstøtte for hård hvede i Østrig

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

Den Fælles Forvaltningskomité for Korn, Fedtstoffer og
Tørret Foder har ikke afgivet udtalelse inden for den af
formanden fastsatte frist —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92
af 30. juni 1992 om indførelse af en støtteordning for
producenter af visse markafgrøder⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2800/95⁽²⁾, særlig artikel 12, og

Artikel 1

1. Den særlige støtte, der er omhandlet i artikel 4, stk.
5, i forordning (EØF) nr. 1765/92, ydes i de regioner i
Østrig, der er anført i bilaget, for højst 5 000 ha i alt.

ud fra følgende betragtninger:

2. Den i stk. 1 omhandlede støtte ydes for enhver
mark, for hvilken der kan ydes den i artikel 2 i forordning
(EØF) nr. 1765/92 omhandlede godtgørelse for markaf-
grøder, og som er tilsået med hård hvede og beliggende i
en af de pågældende regioner.

For at opretholde en vis produktion af hård hvede i Østrig
uden for de traditionelle dyrkningsområder blev der ved
forordning (EØF) nr. 1765/92 indført en særlig støtte i de
regioner, hvor der var en veletableret produktion af hård
hvede; der bør opstilles en liste over de regioner, som
opfylder dette kriterium;

3. Med henblik på ydelse af den særlige støtte for hård
hvede skal de i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 3887/92
omhandlede ansøgninger om arealstøtte indeholde de
forholdne oplysninger til identifikation af markerne med
hård hvede.

for at undgå en for stor udvidelse af arealerne med hård
hvede blev der fastlagt et loft på 5 000 ha for denne
støtte; der bør fastsættes nærmere bestemmelser for
forvaltning af dette loft;

4. Hvis summen af de arealer med hård hvede, der
opfylder kriterierne i stk. 2, og for hvilke der er indgivet
ansøgninger om særlig støtte, overstiger det i stk. 1
omhandlede loft, reduceres de støtteberettigede arealer
forholdsmæssigt, inden der foretages en eventuel nedsæt-
telse efter artikel 2, stk. 6, første led, i forordning (EØF)
nr. 1765/92.

med henblik på anvendelsen af denne forordning bør de
oplysninger, der kræves efter Kommissionens forordning
(EØF) nr. 3887/92 af 23. december 1992 om gennemfø-
relsesbestemmelser for det integrerede system for forvalt-
ning og kontrol af visse EF-støtteordninger⁽³⁾, ændret ved
forordning (EF) nr. 1648/95⁽⁴⁾, og Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 1664/93 af 29. juni 1993 om fastsættelse af
de oplysninger, medlemsstaterne skal indsende vedrø-
rende støtteordningen for producenter af visse markaf-
grøder⁽⁵⁾, kompletteres;

Artikel 2

I oversigterne over oplysninger, jf. forordning (EØF) nr.
1664/93, skal medlemsstaterne også give de oplysninger
om hård hvede, der er omhandlet i nærværende forord-
ning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 12.

⁽²⁾ EFT nr. L 291 af 6. 12. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 391 af 31. 12. 1992, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 156 af 7. 7. 1995, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 158 af 30. 6. 1993, s. 19.

Den anvendes fra høståret 1995/96.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

*BILAG***HÅRD HVEDE — PRODUKTIONSREGIONER****1. Gebiete der Bezirksbauernkammern**

- 2046 Atzenbrugg
- 2054 Baden
- 2062 Bruck/Leitha
- 2089 Ebreichsdorf
- 2101 Gänserndorf
- 2160 Groß-Enzersdorf
- 2208 Hainburg
- 2241 Hollabrunn
- 2275 Kirchberg/Wagram
- 2305 Korneuburg
- 2321 Laa/Thaya
- 2330 Langenlois
- 2364 Marchegg
- 2399 Mistelbach
- 2402 Mödling
- 2470 Poysdorf
- 2500 Ravelsbach
- 2518 Retz
- 2551 Schwechat
- 2577 Stockerau
- 2585 Tulln
- 2623 Wr. Neustadt
- 2631 Wolkersdorf
- 2658 Zistersdorf

2. Gebiete der Bezirksreferate

- 3018 Neusiedl/See
- 3026 Eisenstadt
- 3034 Mattersburg
- 3042 Oberpullendorf

3. Gebiet der Landwirtschaftskammer

- 1007 Wien
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2920/95

af 18. december 1995

om ændring af forordning (EF) nr. 1440/95 om åbning af EF-toldkontingenter for andet halvår af 1995 for får, geder, fårekød og gedekød henhørende under KN-kode ex 0104 10, ex 0104 20 og 0204

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3383/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side⁽¹⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I bilag XIIIa til Europaftalen med Bulgarien⁽²⁾ er anført de mængder levende dyr og de mængder kød, der kan indføres i fåre- og gedekødssektoren under præferenceordning inden for toldkontingenter; kontingenterne blev åbnet for andet halvår af 1995 ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1440/95 af 26. juni 1995 om åbning af EF-toldkontingenter for andet halvår af 1995 for får, geder, fårekød og gedekød henhørende under KN-kode ex 0104 10, ex 0104 20 og 0204⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2581/95⁽⁴⁾;

i Europaftalen er det endvidere fastsat, at Bulgarien kan konvertere en begrænset del af den mængde, der er fastsat for eksporten af levende dyr, til kødmængde; Republikken Bulgarien har underrettet Kommissionen om, at den agter at konvertere den mængde dyr, der endnu ikke

er udnyttet for 1995, til kødmængde; da konverteringen kun omfatter en yderst begrænset del af de mængder af nævnte produkter med oprindelse i Bulgarien, der kan indføres til Fællesskabet inden for EF-kontingenter, bør konverteringen accepteres;

det er derfor nødvendigt at ændre de mængder for andet halvår af 1995, der er fastsat for Bulgarien i bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fåre- og Gedekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 ændres den mængde levende dyr, der er anført for Bulgarien til antallet »2 498«, og den mængde kød, der er anført for Bulgarien, ændres til »1 002,5«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 8. december 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1994, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 358 af 31. 12. 1994, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 143 af 27. 6. 1995, s. 17.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 4. 11. 1995, s. 2.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2921/95

af 18. december 1995

om gennemførelsesbestemmelser for udligning som følge af fald i bestemte landbrugsomregningskurser

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1527/95 af 29. juni 1995 om udligning som følge af fald i landbrugsomregningskurserne for bestemte valutaer⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 4, og

Ifølge forordning (EF) nr. 1527/95 kan medlemsstaterne yde støtte til landbrugere til udligning af fald i landbrugsomregningskurserne for bestemte valutaer; i forordningen er der fastsat en række betingelser for ydelse af støtte, lofter over medlemsstaternes udbetalinger, støttens udvikling og hel eller delvis finansiering over EF-budgettet;

for at tage hensyn til Fællesskabets internationale forpligtelser og med henblik på en korrekt forvaltning bør der fastlægges en række regler for, hvordan medlemsstaterne kan yde udligning;

for at nå det for udligningen fastsatte mål skal medlemsstaterne yde støtte inden for bestemte frister og generelt direkte til modtagerne, som i princippet er landbrugere, idet der anvendes satser, som ikke overstiger det skønnede indkomstab, og ikke stilles betingelser for støttens anvendelse; for at undgå en tung ordning, hvor der udbetales små beløb til modtagerne, kan der anvendes forenklede gennemførelsesbestemmelser, når den gennemsnitlige støtte ligger under en vis grænse;

i den periode, hvor udligningsstøtten kan ydes, kan der indtræde en forhøjelse af landbrugsomregningskursen for medlemsstatens nationale valuta; i sådanne tilfælde bør undersøges, om eventuelt ikke udbetalt årlig støtte bør ydes;

den udløsende begivenhed, der bestemmer landbrugsomregningskursen for omregning af beløb udtrykt i ecu, jf. artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1527/95, bør fastlægges nærmere;

de berørte forvaltningskomitéer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning fastsættes gennemførelsesbestemmelserne for ydelse af udligningsstøtte i henhold til forordning (EF) nr. 1527/95, uden at dette foregriber de metoder og kriterier, der skal anvendes ved undersøgelse i henhold til nævnte forordnings artikel 4 af følgerne for landbrugsindkomsterne af et fald i landbrugsomregningskurserne.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne kan kun yde støtte:
 - a) i form af årlige beløb til modtagerne og uden betingelser for støttens anvendelse, og
 - b) til landbrugsbedrifter, idet medlemsstaterne definerer sådanne bedrifter ud fra objektive kriterier
- jf. dog bestemmelserne i artikel 4.
2. De beløb i ecu, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1527/95, omregnes til nationale valutaer ved hjælp af den landbrugsomregningskurs, der gælder umiddelbart før det af nævnte forordning omfattede første fald i kursen.

Artikel 3

1. Støtten til hver modtager skal være forbundet med bedriftens størrelse i en periode inden den 1. juli 1995.
2. Ved bestemmelserne af bedriftens størrelse tages der kun hensyn til produktion, for hvilken et fald i landbrugsomregningskursen har haft en væsentlig virkning.

Fordelingen af det samlede støttebeløb, der kan ydes, afspejler på makroøkonomisk plan den forholdsvise andel af tabet i alle sektorer, hvor væsentlige virkninger er indtruffet.
3. Medlemsstaterne kan kun fastsætte en mindstestørrelse af bedrifter i det omfang, det er nødvendigt for at lette administrationen af støtten.
4. Støtten skal under alle omstændigheder være i overensstemmelse med Fællesskabets internationale forpligtelser.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 30. 6. 1995, s. 1.

Artikel 4

1. Hvis fordelingen af den samlede udligningsstøtte for en tolv månedersrate blandt det skønnede antal landbrugsbedrifter resulterer i et beløb på under 400 ECU, kan støtten til alle modtagere ydes for den pågældende tolv månedersrate til landbrugsforanstaltninger:

- at kollektiv, almen interesse, og/eller
- som EF-bestemmelserne giver medlemsstaterne mulighed for at yde statsstøtte til, såfremt de i statsstøttepolitikken fastsatte grænser overholdes.

Foranstaltningernes indførelse skal ske inden for de tre på hinanden følgende tolv månedersrater, jf. artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1527/95, og de skal afsluttes inden seks måneder efter denne periode.

Fællesskabet finansierer kun foranstaltninger, som i kraft af deres art og/eller støttens størrelse supplerer de foranstaltninger, medlemsstaten ellers ville have anvendt, og der må ikke ydes EF-støtte til foranstaltningerne.

Artikel 5

1. Anmodning om at kunne yde støtte fremsendes af medlemsstaten til Kommissionen senest den 30. juni 1996. Anmodningen indeholder de oplysninger, der er nødvendige, for at Kommissionen kan kontrollere, at betingelserne er opfyldt, jf. stk. 3.

2. En medlemsstat, der ønsker at yde støtte, skal vedtage nationale gennemførelsesbestemmelser inden et år efter datoen for Kommissionens beslutning eller medlemsstatens forhåndsmeddelelse, jf. stk. 4.

3. Kommissionen kontrollerer efter proceduren i traktatens artikel 93, stk. 3, og i henhold til denne forordning, at støtteanmodningerne opfylder betingelserne i denne forordning og forordning (EF) nr. 1527/95.

4. Kommissionen træffer beslutning om godkendelse af støtten inden to måneder efter modtagelsen af anmodningen i stk. 1. Træffer Kommissionen ikke beslutning inden for denne periode, kan de planlagte foranstaltninger gennemføres, hvis medlemsstaten giver Kommissionen forhåndsmeddelelse om, at den påtænker at gennemføre foranstaltningerne.

Artikel 6

1. Medlemsstaten forelægger hvert år Kommissionen en rapport om gennemførelsen af foranstaltningerne med nærmere oplysninger om de udbetalte beløb. Den første rapport forelægges senest atten måneder efter, at Kommissionen har truffet beslutning, eller medlemsstaten har givet forhåndsmeddelelse, jf. artikel 5, stk. 4.

2. Kommissionen undersøger støtteordningerne, hvis landbrugsomregningskursen for en medlemsstats valuta forhøjes inden begyndelsen af den anden eller tredje tolv månedersrate, der skal ydes støtte for. Under hensyn til virkningerne af sådanne devalueringer på landbrugsindkomsterne kan Kommissionen efter proceduren i artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹⁾ beslutte, at der ikke kan ydes støtte for efterfølgende perioder, eller at støtten skal nedsættes.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2922/95

af 18. december 1995

om udstedelse af importlicenser for traditionelle AVS-bananer for første kvartal af 1996

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1442/93 af 10. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser for EF's importordning for bananer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1164/95⁽⁴⁾, særlig artikel 16, stk. 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1442/93 er det fastsat, at hvis de mængder, som der er ansøgt om importlicens for, og som har oprindelse i én af de AVS-stater, der er anført i bilaget til forordning (EØF) nr. 404/93, overstiger den fastsatte mængde, for den pågældende periode, fastsætter Kommissionen en fælles nedsættelsesprocent for alle de licensansøgninger, hvor denne oprindelse er anført;

Kommissionens forordning (EF) nr. 2710/95⁽⁵⁾ fastsætter mængderne for indførsel af bananer til Fællesskabet for første kvartal af 1996, for så vidt angår indførslen med oprindelse i AVS-staterne inden for de traditionelle mængder;

de mængder, der er ansøgt om for indførsel af traditionelle AVS-bananer i første kvartal af 1996, er for Came-

roun større end de mængder, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2710/95; derfor bør der i henhold til artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1442/93 fastsættes en fælles nedsættelsesprocent for hver af de ansøgninger, hvor denne oprindelse er anført;

bestemmelserne i denne forordning bør få virkning straks, for at der kan udstedes licenser så hurtigt som muligt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For første kvartal af 1996 udstedes der for ansøgninger om importlicens for traditionelle AVS-bananer importlicenser:

- for den i licensansøgningen anførte mængde korri-
geret med nedsættelseskoefficienten:
0,9999 for de ansøgninger, der angiver oprindelsen
Cameroun
- for ansøgninger, der angiver andre oprindelser, for de i
ansøgningen anførte mængder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT nr. L 142 af 12. 6. 1993, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 117 af 24. 5. 1995, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 282 af 24. 11. 1995, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2923/95

af 18. december 1995

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1740/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. december 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 167 af 18. 7. 1995, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. december 1995 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

<i>(ECU/100 kg)</i>			<i>(ECU/100 kg)</i>		
KN-kode	Tredjelands-kode ⁽¹⁾	Fast importværdi	KN-kode	Tredjelands-kode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 45	052	54,1	0805 30 40	052	75,7
	060	80,2		388	67,5
	064	59,6		400	73,2
	066	41,7		512	54,8
	068	62,3		520	66,5
	204	117,0		524	100,8
	208	44,0		528	94,7
	212	117,9		600	83,9
	624	224,8		624	78,0
	999	89,1		999	77,2
	0707 00 40	052		77,6	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98
053		166,9	064	78,6	
060		61,0	388	39,2	
066		53,8	400	73,9	
068		60,4	404	64,5	
204		49,1	508	68,4	
624		115,9	512	51,2	
999		83,5	524	57,4	
0709 10 40	220	244,5	528	48,0	
	999	244,5	728	95,7	
0709 90 79	052	79,0	800	78,0	
	204	77,5	804	21,0	
	624	172,6	999	63,0	
	999	109,7	0808 20 67	052	143,7
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	44,6	064	76,6	
	204	51,9	388	79,6	
	388	40,5	400	98,2	
	600	58,4	512	89,7	
	624	38,9	528	84,1	
	999	46,9	624	79,0	
0805 20 31	052	56,0	728	115,4	
	204	77,7	800	55,8	
	624	79,7	804	112,9	
	999	71,1	999	93,5	
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	59,9			
	464	52,9			
	624	78,3			
	999	63,7			

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3079/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 17). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. december 1995

vedrørende en anmodning fra Det Forenede Kongerige til Kommissionen om at måtte undtage visse transportoperationer fra Rådets direktiv 89/684/EØF om erhvervsuddannelse for visse førere af køretøjer, der transporterer farligt gods ad vej

(Kun den engelske tekst er autentisk)

(95/543/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/684/EØF af 21. december 1989 om erhvervsuddannelse af visse førere af køretøjer, der transporterer farligt gods ad vej, særlig artikel 3⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Forenede Kongerige sendte den 26. juni 1995 Kommissionen en skrivelse, hvori den anmoder Kommissionen om i henhold til artikel 3 i førnævnte direktiv at tillade undtagelse for en periode på to år, der senere kan forlænges at regne fra datoen for beslutningens vedtagelse, fra direktivet af transport af MDI diphenylmethan-4,4' diisocyanat eller methylenebis-4phenyl isocyanat; de engelske myndigheder har til hensigt at kræve, at sådan transport begrænses til at foregå inden for landets grænser;

de andre bestemmelser, der generelt gælder for transport af dette produkt, særlig hvad angår klassificering, emballering og etikettering, hører ikke under direktivets anvendelse;

delsesområde og påvirkes derfor ikke af anmodningen om undtagelse;

Det Forenede Kongeriges anmodning vedrører transporter i hjemlandet, som er af en sådan art, at der er minimal fare og forureningsrisiko forbundet hermed;

dette produkt blev klassificeret under klasse 6.1, pakkegruppe III i henhold til FN 2489, da det tilsyneladende var giftigt at indånde; de data, hvorpå dette bygger, blev dog opnået under kunstige forhold, idet man anvendte en indåndelig aerosol, der overhovedet ikke ligner de forhold, der forekommer under transport, hvor der slet ikke kan forekomme sådanne koncentrationer i tilfælde af en transportulykke; stoffet bør derfor ikke længere betragtes som værende farligt at transportere;

denne anmodning bør derfor imødekommes —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det Forenede Kongerige har tilladelse til at foretage en undtagelse fra direktiv 89/684/EØF for førere af køretøjer, der foretager transport inden for landets grænser af MDI, også benævnt diphenylmethan-4,4' diisocyanat eller methylenebis-4phenyl isocyanat på betingelse af, at operationerne udføres af køretøjer, der er registreret i Det Forenede Kongerige, og som kun kører inden for landets grænser.

⁽¹⁾ EFT nr. L 398 af 30. 12. 1989, s. 33.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1995.

På Kommissionens vegne

Neil KINNOCK

Medlem af Kommissionen
